

## کیرکہ گۆر

— سەرەتایە ک یۆ ژیان و فەلسەفە کەس —

## پۇن ستراكتۇر

کیرکھ گۆر

پۆل ستراتییین

کیرکھ گۆر

سەرەتایە ک بو ژیان و فەلسەفە کەس

وەرکێرانی

نازاد بەرزنجی

سلیمانی / ۲۰۰۳

پۇن ستراتېن

زنجىرە كىتەپ دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم  
كىتەپى گېرفانى ژمارە (۲۸)

سەرپەرشتىارى گشتىي زنجىرە  
ئازاد بەرزنجى

كىرگە گۆر

نوسىنى: پۇن ستراتېن

وەرگېرانى: ئازاد بەرزنجى

بابەت: لىكۆلېنەۋى فەلسەفى

بەرىۋەبەرى ھونەرى: شىروان تۇفېق

مۇنتاۋى كۆمپىوتەرى: سەيران عەبىدولرەحمان

تىراژ: ۷۰۰ دانە

ژمارە سىپاردن : ۲۰۰۳



[www.sardam.net](http://www.sardam.net)

كېرەكەگۈر



سۈرۈن كېرەكەگۈر

۱۸۰۰ - ۱۸۱۳

## پۇن ستراكتۇر

## پیرست

۹	پیشه کی
۲۱	ژیان و کاره کانی کیرکه گۆر
۹۶	پاشبه ند
۱۰۰	له نووسینه کانی کیرکه گۆره وه
۱۰۸	کرنۆلوژیای پروداوه فهلسه فیه گرنکه کان
۱۱۳	سالنامه ی ژیانی کیرکه گۆر
۱۲۹	چه ند کتیبیکسی پیش نیازکراو بو خویندنه وه

## پۇن ستراكتۇر



## پېشەكى

كېركەگۆر\*، بە مانای پەسمىي ئەم وشەيە،  
فەيلەسووف نەبوو. لەگەڵ ئەمەشدا لە شتگەليک  
دوا كە بە زۆرى دەچنە بواری فەلسەفەوہ. ئەو لە  
بارەى جىهانەوہ نەينووسى، بەلكو لە بارەى  
ژيانەوہ - واتا ئەوہى كە ئىمە چۆن دەژىن و چ  
جۆرە ژيانىك ھەلدەبژىرىن.

---

\* كېركەگۆر لە زمانى دانىماركىدا بە مانای "گۆرستان"  
دەى ئەو شىوہ گوتنەيە كە گەلى لە وەرگىرە بيانىەكان  
پەسەنديان كردووہ، دەنا لە زمانى دانىماركىدا بە  
(كىاگەگۆ) تەلەفوز دەكرىت. ئەم ناوہ لە ئىنگليزىدا بووہ  
بە Kierkegaard و لە عەرەبىدا بووہ بە (كېركجار) و  
فارسىش دەلييت (كېركىگۆر). خوينەرى كوردىش  
لەبەرئەوہى زياتر لە پىسى ھەردوو زمانى عەرەبى و  
فارسىيەوہ شتى سەبارەت بەم فەيلەسووفە خويندۆتەوہ"  
ناوہكەش بەو شىوہيە لە زەينىدا تۆمار بووہ. - و. كوردى.

كىركەگۆر لە "ماناي زىندووبوون"ى  
كۆلىيەو. بابەتى سەرەكىي باسەكانى "تاكە  
كەس و بوونى ئەو"، يان بە واتايەكى دى بابەتى  
"بوون" بوو. بە بۆچوونى كىركەگۆر ئەم  
بوونەوەرە تەواو خودگەرايە لە سەروو  
لىكدانەوہى ئەقل و، مەنتق و، سىستەمە  
فەلسەفيەكان و، خوداناسى (تيۆلۆجى) و  
تەئانەت "لافلیدانە دەروونناسىيەكان" یشەوہیە.  
بەلام لەگەل ھەموو ئەمانەشدا سەرچاوەى ھەموو  
ئەم بابەتانەشە. ھەر ئەم تيپروانينەشى بوو تە  
ھۆى ئەوہى كە فەيلەسووفان و خوداناسان و  
دەروونناسان سەردەمانىك خۆيان لە كىركەگۆر  
تەبەپرا بکەن.

ئەو لقە فەلسەفيە (يان "نافەلسەفيە" بە  
قسەى ئەوانەى خوازيارى فەلسەفيە پەتین)ى  
كىركەگۆر دايمەزئاندا، ناوئرا بوونگەرايى (يان  
بوونخووزى-وجوديەت- ئىگزيستانسىيالىزم).  
ھەلبەت ماوہیەكى زۆرى خاياندا تا پىبازى  
بوونگەرايى بە تەواوى جىيى خۆى گرت. ھەندى  
لە فەيلەسووفانى ھەكو نيچە، ھۆسىرل و

## كىرگەگۈز

ھايدىگەر (لە پوانگەي بوونگەراكانەوہ) بە بئ  
ئەوہى بە خۇيان بزانن بوونگەرا (وجودى) بوون.  
ھايدىگەر نكوولئى لەمە كرد. نيچەش بەرلەوہى  
كەسئەئە ناوہى بە سەرا دايرپئەت “مرد.  
سەدەيەك دوای مەرگى كىرگەگۈز و بەدەرەكەوتنى  
ژان پۇل سارتەر لە فەرەنسادا و لە دووہم جەنگى  
جىهانيدا بوو كە پئىبازى بوونگەرايى بە رەسمى  
ناسراو جىگەر بوو.

پۇشنبىرانى پارىسى دوای جەنگ دووچارى  
نائومئىدئىيەكى قول بووبوون. بەلای ئەوانەوہ  
چىتر شتئەك نەمابوو جئى باوہر پئەت.  
سورىالىزمىش كە بە رەھەندە سەير و  
سەمەرەكەيەوہ بۇ ماوہيەك توائىبووى پئ و  
شوئنىك بۇ خۇي پەيدا بكات “بووبوو بە مايە  
گالتە پئىكردن. بە گرتنەدەستى دەسەلاتىش لە  
لايەن ستالىنەوہ” پۇشنبىرانى فەرەنساىى بە  
لايانەوہ زەحمەت بوو چىدى باوہر بە  
كۆمۇنىزمىش بكن (گەرچى لەم بواردە ھەولئان  
دا). لە ھەلومەرجئىكى وادا بوو كە نۆرەى پئىبازى  
بوونگەرايى ھاتبوو، ئەو پئىبازەى كە لە بنەپەتدا

كەسى ناچار بە باۋەپكردن بە شتىك نەدەكرد و  
تەنانت لەمەش زياتر، پرايدەگەيانند كە  
"نائومىدى" بەشىكە لە "دۇخى مروىى".  
بەمجۇرە بوو كە پىبازى بوونگەرايى بە  
دەرچوون لە كافىترىكانى پارىسەوہ جىھانى  
گرتەوہ و بەرەو كافىترىكانى گرینويچ ويلج و  
لەندەن و مۇلگەى لاوہ پافزى و ياخىەكانى سان  
فرانسىسكو چوو و سەرەنجامىش بووہ جىنى  
بايەخى كۆپ و كۆيوونەوہ زانكۆيىيەكانى ھەردوو  
بەرى ئۇقىيانووسى ئەتلەسى. بەم شىۋەيە پىبازى  
بوونگەرايى لە يەك كاتدا بوو بە فەلسەفەيەكى  
كافىترىايى و ھەرۋەھا زانكۆيىش، ئاويقتەيەكى  
نائاسايى لە لافلىدەرانى ساختە تا باس و  
لىكۆلىنەوہى گەئى قول و پۇشنگەرانە. ھەر لەم  
پوۋەشەوہ بوو كە بوونگەرايى توانيى ھەم  
ھونەرمەندان و نووسەران و فەيلەسووفان و ھەم  
كەسانى لافلىدەر و ساختەكارىش بەلاى خۇيدا  
پابكىشىت، كە ھەموو پۇلىيان لە پەرەسەندىدا  
ھەبوو. بەم جۇرە پىبازى بوونگەرايى بووہ  
پىشپەرەوى پىبازگەلىكى فىكرىسى ۋەكو

## کیرکه گۆر

پهفتار گهرایی و بونیا دگهرایی و پاش  
بونیا دگهرایی، که له دهیه کانی دواتری سهدی  
بیستدا برهویان سهند.

کروکی فلسه فیی بنچینهیی ریبازی  
بوونگهرایی که مهسه لهی بوونه به بهره نجامیکی  
سهدی بیست ده ژمیردری، نهو سهدیهی که به  
له خو بیگانه بوون (نامو بوون) و نیگهرانی و  
تیکشکان و بیبه های نهریته کان دهناسری.  
له گهل نه مه شدا، هه موو نه شتانه راسته و خو له  
کیرکه گۆروه سه رچاوه ده گرن" که نزیکه ی سهد  
سال بهر له سارتهر هاتبووه دونیاوه.

هه رچهنده گومان له وه دا نییه که کیرکه گۆر  
بیرمه ندیک بوو پیش سه رده مه که ی خو ی که وتبوو"  
به لام یه کیک له کوئترین پرسیاره کانی کرد به خالی  
ده سپیکردنی رامانه کانی خو ی، که نه ویش  
پرسیاری "بوون" چیه یه؟ نه پرسیاره لای  
هه موو ده خرایه پرو به ته نها لای فه یله سووفه کان  
نه بیئت. چونکه فه یله سووفه کان نه پرسیاره یان به  
پیکه نینه ی نه ر و نابه جی ده زانی و یان وایان له  
قه له مه نه دا که له سیستمی فلسه فییانه دا

چارەسەر كراوھ و پىۋىست بە خستنه وەرپروى  
ناكات.

بە بۇچوونى كىركەگۆر نەك بە تەنھا پىۋىستە  
ھەموو كەسىك ئەم پرسىيارە بكات" بەلكو ناچارە  
كە ژيانى خۇيشى بە وەلامىكى "خودى" ى ئەم  
پرسىيارە بزائىت. ئەم پىداگرتنەى كىركەگۆر  
لەسەر "خودىتى" گرنگترىن بەشدارىكردى ئەوھ  
لە فەلسەفەدا.

"مەسەلەى بوون" تەوھرى بىركردنەوھى گەلى  
لە فەيلەسوفان بووھ لە پابردوودا. لە پاستىدا،  
بەرلەوھى سوكرات و ئەفلاتوون توخمى  
ئەقلانىيەت بەيئننە ناو فەلسەفەوھ، فەيلەسوفان  
لەگەل" مەسەلەى بوون" دا دەستەوئىخە بىوون و"  
پرسىيارى ئەوھش كە ماناى زىندووبوون چىيە و  
بوون چى دەگەيەنىت" زۆربەيانى سەرسام  
كردبوو. ھەلبەت ھەرچەند ئەمپۇ گەلى لەوانەى  
ئەھلى فەلسەفەن لەو بېروايەيانەوھ بەوھى كە  
ئەمجۆرە پرسىيارانە بىمانا و پىكەنىنھىنەرن" بە  
سادەىى بەلاياندا تىدەپەن، بەلام ئىمەى  
بوونەوھرى فانى و پوولە نەمان ھەر بە

## كېرگەگۈز

سەرسەختىيەۋە لەسەر ئەۋ پىرسىيارانە بەردەۋامىن  
ۋ تەنانەت ھەندىك زۆر بە جىدىيەۋە چاۋەپىن  
فەلسەفە ۋەلامى ئەۋ پىرسىيارانەيان بىداتەۋە.  
ھەندى ئەۋ فەيلەسوفانى بەر لە سوكراتىش " بەيى  
ئەۋەى ئاگايان لە ئالۆزىيەكانى فىكرى فەلسەفىي  
داھاتوۋ بىت " سەرگەرمى ۋەلامدانەۋەى  
جىدىيانەى ئەمجۇرە پىرسىيارانە بوون.

پارمىنىدس كە لە سەدەى پىنجەمى بەر لە  
زايىندا لە كۆلۆنىيەكى يۇنانىدا لە باشوورى  
ئىتالىادا (كە پىيان دەۋت ئىلىيا) دەژيا، بىروى  
ۋابوۋ كە "بوون" توخمىكى تاقانە ۋ نەگۈپى  
گىشت ۋ جودە، بە ۋاتايەكى دى بە بۇچوونى ئەۋ  
"ھەموۋ شتىك يەك شتە". شتى ۋەكو  
فرەچەشنى ۋ گۆپان ۋ جوۋلە جگە لە دىاردەى  
پروكەش ھىچى دى نىن.

فەيلەسوفە يۇنانىيەكانى تىرى پىش  
سوكراتىش پىرسىيارىان لە بارەى جىياۋازىى بوونى  
شتى "واقىعى" ۋ چەمكە ئەبىستراكت ۋ شتە  
خەيالئىيەكانەۋە دەكرىد. چ چۆنىتىيەك بوونى من لە  
بوونى خەۋنەكان يان چەمكە زەينىيەكانى ۋەكو

ماتماتىك جىيادەكاتەو؟ لە بنەرەتدا "مەبوون" (بە مانايەى كە بوونت ھەيىت -) يانى چى؟ پاشان نۆرە ھاتە سەر سوكرات و ئەفلاتون. ئەو گوتەيەى كە دەليىت "خۆت بناسە" لە جيى ئەوھى كە "خود" خۆى لە ئەسلىدا چىيە" بووھ بابەتى پۇژ و "مەسەلەى بوون" لە مەيدانى فەلسەفەدا ون بوو. بەم شىۋەيە بابەتى سەرھكى و بگرە سەرھكىترىن بابەت بە سادەيىھوھ پشتگوئى خراو ئەوھندەى پەيوھندىى بە ئەفلاتونيشەوھ ھەيىت بوون بە سادەيىھوھ بە مەسەلەيەكى پىدراو و پىويست دەژمىردراو پرسىيار سەبارەت بە سروشەت و ماھىەتى نەدەكرا. ئەكرى لافى ئەوھ ليىدرى كە ئەفلاتون گىشتگىرتىن و قوولتىن ھزرى فەلسەفىى ھەموو سەردەمەكان بوو. ئەو چۇن توانىبووى بەوپەرى سادەيىھوھ بەلای گرىنگىرتىن پرسىيارى فەلسەفەيدا تىپەرىت (ھەرچۇن ئىنشەتايىن پىشانى دايىن كە نيوتن، كە گىشتگىرتىن و قوولتىن ھزرى زانستىى ھەموو سەردەمەكان بوو، جىھانە فىزيائىيەكەى لەسەر بناغەى گرىمانەيەكى ھەلە



## کیرکه گۆر

بنيات نابوو). له گهڵ ئەمانه شدا و وێرپای  
بیروباوەری باوی هاوچهرخیش، له راستیدا  
شتیک ههیه پێی دهلێن پێشکهوتنی بنه پهرتی،  
وهك چۆن ئەمڕۆ ئێمه له هه موو بواره كاندا زۆر  
زیاتر له پێشینانمان شت دهزانین، به لām له بواری  
تیگه یشتنی "بوون" دا به و جۆره ی که کیرکه گۆر  
لێی دواوه، تیگه یشتنمان هه یچ پێشکه و تنیکی  
به خۆیه وه نه دیوه. ده توانین بلێین ئەوه نده ی  
په یوه ندیی به تیگه یشتنی "بوونی خودگه را" وه  
هه بیته، هه یچ پێشکه و تنیك نابینن. ئێمه ئەمڕۆ له  
هه مان دۆخدا ئازار یان له ززه ت ده چیژین که  
پێشینانمان له گه لیدا پووبه پروو بوونه ته وه: واته  
دۆخی مرۆیی.

پاش ئەفلاتونیش فه یله سووفانی دی  
دریژه یان به گوینه دان به م دۆخه مرۆییه دا.  
بوونی خودگه را، که ده شتی خالی هاوبه شی  
گومانلینه کراوی هه موو مرۆفه کان بیته، له لایه ن  
فه یله سووفه ساده له وحه کانه وه بایه خی پی  
نه درا. ده سه لاتی بی پکا به ری هزری ئەفلاتون و  
ئه رسنوی قوتابی، تا نزیکه ی دوو هه زار سال له

مەيدانى فەلسەفەدا درىژەي خاياند. تەنھا لە  
سەدەي حەقدەيەمى زايىنىدا بوو كە  
فەيلەسووفان گەپرانوھ بو ئو بابەتە سەرەكى و  
بەنرەتییەي كە خالى دەسپيكردىنى ھزرى  
فەلسەفى بوو، واتە بو پرسىياري "من كيم؟" و  
كاتيكيش دەليين "من ھەم" مەبەستمان چيیە.  
فەيلەسووفى فەرەنسايى "رینى ديكارت"  
پايگەياند كە "من بىردەكەمەو، كەواتە من ھەم".  
بە بوچوونى ئو ھەرچى لە ھۆش و لە جیھاندايە  
مايەي شك و گومانە و دەشى بە جوړيك لە  
جوړەكان و ھەم يان خەيالى فریودەر بن، تەنھا ئەم  
"من" ھە نەييت كە بىر لە ھەموو ئەوانە دەكەمەو.  
بەمجۆرە و لەم ئاقارەدا دەيىنين كە بو جاريكى  
ديكە، ئو بابەتە سەرەكیە، ئو بەردى بناغە  
قايەمى كە ھەموو فەلسەفەكان دەيانتوانى لە  
سەرى دابمەزىن، خوئى خستەوھ پوو: "منى  
خودگەرا". بەلام تەنانەت لەم ئاقارەي  
ديكارتیشدا "دەتوانين كاريگەري تەوژمى  
پۇشنبىري ئو سەردەمە بىيىنەوھ. لەبەرئەوھ  
ئەم "من" ھە بە تەنھا كاتيك ھەيە كە

## کیرکه گۆز

"بیرده کاتهوه". ههسته کان، په بیردنه کان، هه موو  
ئه مانه قابیلی هه له و گومر ابوونن. به ته نه منی  
خودگه را دهیتوانی له هه بوونی خوئی د لئنیابیت،  
نه که شتیکی دی. ئەم "من" هه پروت و بی  
پشتیوانه و له بهردهم کاری له چه شنی فریو و  
گومرایی و هه له دایه.

سه ره نجام ئەمانزویل کانت توانی هیلانه و  
دالدهیه کی شایسته بو ئەم بوونه وهره به دبخت و  
بی پشتیوانه بدۆزیته وه. کانت له سه ره بنچینه ی  
ئه قلانیه ت کۆشکیکی شکۆمندی له سیستمیکی  
فلسه فیی جیهانگیر بینا کرد "تا بیته مال و  
په ناگه یه کی بالاً بو ئەم "منی خودگه را" یه. پاش  
کانتیش، هیگل سیستمیکی فلسه فیی گه وهره تری  
دروست کرد که له سه ره بناغه ی ئەم باوه ره به ند  
بوو که "ئه وه ی ئەقلانییه واقیعییه و ئه وه ی  
واقیعییه ئەقلانییه".

له گه ل هه موو ئەمانه شدا، هه م کانت و هه م  
هیگل له وه وه له گه ورا نه یاندا، سه ره له نوئی  
پرسیاره سه ره کیه که یان فه رامۆش کرد و

فەلسەفەى ھىچيان ۋەلامىكى قەناعەتپىكەرى ئەو  
پرسىيارەى ئەدايەۋە كە "بوون چىيە".  
ھەر سىستىمىكى ھزرى ئەقلانى لە بنەپەتدا  
گرىمانەى بە ئەقلانىبوونى جىھانى لەگەل خۇيدا  
ھەلگرتوۋە. سىستىمىكى لەمجۆرە، ۋەلامى ئەقلن  
بۇ پرسىيارەكانى ئەقل. "منى خودگەرا" لەودىو  
ئەقلەۋەيە ۋ بەم پىيەش بە تەۋاۋى بەشېك نىيە لە  
جىھان. كىرگەگۆر بە مەزەنە پەى بەمە برد.  
ئاتوانىن لە پىى دوستکردنى ئەو سىستمانەۋە  
كە ھەموو شتەكان پووندىكەنەۋە ۋەلامى  
پرسىيارى "بوون" بدەينەۋە. پرسىيارى لە جۆرى  
"بوون چىيە" لە گوتارى قولتەرەۋە سەرچاۋە  
دەگرىت.. ماناى بوون چىيە؟.. كىرگەگۆر بۇ  
ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىيارانە ھاتە مەيدانەۋە.

### ژيان و كارەكانى كىركەگۈر

سۆرىن كىركەگۈر لە ۵۱ ئىيارى ۱۸۱۳دە لە  
كۆپنھاگن ھاتە دونياۋە، ھەر لەو سالەدا كە  
ئۆپىرانووسى گەورەى ئەلمانى پىچارد  
ئاگنەرىشى تىا لەدايك بووبوو. ئەم دوو  
كەسىتتییە رەمزییەى سەدەى نۆزدەىم دوو  
جەمسەرى دژ بەیەكى بلىمەتتییى ئەم سەدەین.  
قەرار بوو كىركەگۈر ببىت بەوہى كە ئاگنەر پىی  
گەيشت و ھەرۋەھا بە پىچەوانەشەۋە. لە راستیدا  
تاقە خالى ھاۋبەشى ئەم دوو كەسىتتییە ديارە و  
ھەرۋەھا ھى تەۋاۋى بلىمەتەكانى ئەم سەدەى،  
رەگىكى شىتتى بوو. ھەرچەندە شىتتییەكەى  
كىركەگۈر پۇلىكى سەرەكىى لە كەسىتتییى ئەۋدا  
نەدەبىنى، بەلام دەتوانىن ئاسەۋارى ئەو شىتتییە

لە ھەندى پەفتارى ناناسايى ئەودا لە ژيانىدا  
بىينىنەوہ. كىركەگۆر تەواوى تەمەنى بە  
گۆشەگىرى ژيا و چەند كاريگەرييهكى كەمى ژيان  
حالەتتىكى توندرەوانەيان تيا دروست كرد.  
يىگومان گىرنگىزىن ھۆكارى كاريگەر لە ژيانى  
كىركەگۆردا باوكى بوو كە ئاسەوارى شىتى تيايدا  
لە كۆرەكەى زياتر بوو. باوكى كىركەگۆر  
كاريگەرىى لەسەر چۆنىتتىى ژيانى كۆرەكەى  
ھەبوو. دەتوانىن بلىين ئەو كىركەگۆرەى كە دواتر  
دروست بوو، يان ئەنجامىكى پاستەوخۆى  
كاريگەرىى زالى باوكى بوو، يانيش كاردانەوہى  
ئەو بەرامبەر بەو كاريگەرييه. پەيوەندىيان ھىند  
ئاسايى نەبوو. باوكى كىركەگۆر لە لادىيەكى  
باكوورى دانىماركدا بە سرف (جووتيارىكى  
وابەستە بە خاكەوہ)ى ھاتبووہ دونياوہ.  
بنەمالەكەى دەچووہوہ سەر قەشەيەكى دەرەبەگ  
(فيودال) كە لە زەوييەكانىدا كاريان دەكرد.  
ناولىنانى كىركەگۆرىش بۇ ئەمە دەگەرپتەوہ، كە  
لە زمانى دانىماركىدا بە ماناي "ھوشەى  
كلتسا" (يان گۆرستان -و-) دى. باوكى

## كېرگەگۆر

كېرگەگۆر لە دەسائییەوہ كارى شوانىتىى  
گەرەكانى بە خوشى و ناخوشىهكانىهوه له  
ئەستۆگرت. بە پىقى قسەى يەككە له كۆرەكانى،  
ئەو هەمىشە بە دەست برسیتى و سەرماوه  
نالاندوویەتى، يانىش خۆى و مەرەكانى لە بەر  
تیشكى خۆرەتاودا له گەرمادا هەلقراون و  
ژيانىكى پەرەلاکەتى هەبووه. ئەو گەرچى  
كابرايەك بوو تا بلایى ئیماندار، بەلام  
تینەدەگەشت بۆچى خوا و ئازارى ئەدا و  
خستبوویە مەینەتییەكى بەردەوامەوه. تا  
پۆژىکیان و لەوپەرى ئاومىدیدا و لە زەوویەكى  
پەقەن و وشکەلانى نزیك گردۆلکەيەكدا، بە  
خراپى بەرامبەر بە خوا زمانى هەلپىنايەوه. ئیدی  
رێك لەو ساتەوه بوو كە بە تەواوى ژيانى ئاوهژوو  
بووه.

يەككە له خزم و خویشەكانى كە له كۆپنھاگن  
بازرگانى جلوبەرگى خورى دەکرد“ داواى  
لێکرد كارى لەگەلدا بكات. ئەمىش سەلىقە و  
توانايەكى زۆرى له فرۆشتنى لىفە و گۆرەوى  
خورىدا بە لادىيەكان پيشان دا و لە ماوهيەكى

كەمدا پارەيەكى باشى دەستكەوت تا ژن بەيئىت  
و مال پىكەوہ بنىت.

وختى خاوەن كارەكەشى مرد“ بازىرگانىيەكى  
بە برەوى بۇ جىما. بەمجۆرە و لە پى پەرەدان  
بەو بازىرگانىيەوہ كار گەيشتە ئەوہى بىتتە يەكك  
لە دەولەمەندترىن بازىرگانەكانى كۆپنەگن. ئەو  
شوانە برسىيەى كە گلەيى لە خوا دەكرد واى  
لپەت لەسەر خوانى ئىوارانى پەپرەوى لە  
پىپرەسى پاشايانە دەكرد. لە كاتى ھىرشەكەى  
تۆپخانەى ھىزى دەريارى بەرىتانىشدا بۇ سەر  
كۆپنەگن لە سالى ۱۸۰۲د كە بوو ھوى  
ويرانكردنى گەل شوينى گەورەى شار“ ھىچكام  
لە پىنج خانووەكەى ئەو زىانيان پى نەگەيشت و  
تا دە سال دواى ئەو پووداوش ھەريەكك بوو  
لەو بازىرگانە كەمانەى كە لەو قەيرانە نابوورىيەى  
دانىماركى دووچارى ئىفلاسى كرد“ بە سەلامەتى  
پزىگارى بوو. لەبەرئەوہى زۆربەى پارەكانى لە  
كپىنى ئەو دراوہ دەولەتییە كاغەزىنانەدا  
سەرمایەگوزارى كرد كە نرخیان جىگىر و نەگۆر  
بوو.



## كېرگەگۆر

ئەو كە پۇژگارېك بە خراپ زمانى لە ئاست  
خوادا ھەلھېنا بۆۋە "سەربارى ھەموو ئەو  
سەرگە وتنا ئەي لە بواری كاریدا، ھېشتا بە قوولى  
ھەستى دەكرد كە لە لايەن خوارە نەفرەتى  
لېكراۋە.

ژنى يەكەمى مرد و كارەكەرەكەى خۆى ھېنا،  
بەلام ئەۋەندەى نەبرد كە ئەۋىش مرد. لە ھەوت  
منال تەنھا دوۋانى بۆ ماپوۋەۋە.

كېرگەگۆر كە بچوۋكتىن منالى بوو، كاتى  
لەدايك بوو باۋكى ۵۶ سالان بوو. كە منال بوو  
مەرگ ھەر بەينە و كەسىكى خىزانەكەيانى پاپىچ  
دەكرد. باۋكى لە كابرايەكى ۋەسۋاسى دىندارەۋە  
دەگۆپا بۆ پېرەمېردىكى مات و دىكتاتۆر.

ئەۋە بوو پاش خانەنشېنبوۋنى لە كارى  
بازرگانى و بە دوۋرەپەرىزىي لە خەلك، لە كونجى  
ژورېكى تارىكدا تەنبايى بۆ خۆى ھەلبىژاردبوو.  
ھەر زوو توانا درەۋشاۋەكەى سۆرىن سەرنجى  
ئەۋى پاكىشا و بەمجۆرە سۆرىن بوو بە كوپى  
خۇشەۋىستى باۋكى. لەھەر خىزانىكى تردا

بووايه ئەو دەبوو مايه ئىرەيى " بەلام لە  
خىزانەكەي ئەواندا بارەكە بە جۇرىكى دى بوو.  
كاتى سۆرىن تەمەنى ھوت سالان بوو"  
باوكى بە شىۋازەكەي خۇي وانەي لۇجىك  
(مەنتىق)ى پى دەوتەو. كىركەگۆرىش ناچار بوو  
بە پىيى بنەماكانى لۇجىك بەرگى لە گشت  
گوتەكانى خۇي بكات و بەردەوامىش بە پىيى  
لۇجىك دەكەوتە بەر پەخنەكانى باوكى.

پشووئى نىوان وانەكان بۇ سۆرىن كاتى  
گەشتىكى خەيالى بوو بۇ ۋلاتەكانى دىكە" بە  
گوپىرەي ئەو زانىارىيانەي كە باوكى پىيى دەدا.  
بەمجۆرە سۆرىن زۆر بە وردى گوپى بۇ باوكى  
شل دەكرد كە باسى كەلتور و ھونەرى  
ساختومانسازىي شارانىكى وەكو درىسدن و  
پارىس و فلۇرەنساي بۇ دەكرد و، دواترىش  
دەبووايه ھەموو ئەو شتانەي بە ورد و درشتەو  
بۇ باوكى بگوتبايەتەو.

لە ئەنجامى ئەم ئەركە زەينىيە سەختەو بوو  
كە كىركەگۆرى لاو و بىرتىژ تۋانىي ھزرىكى  
مەنتىقىي ديار و خەيالىكى بىھاوتا لەگەل يەكدا

## کیرکەگۆر

ئاویته بکات. ههلبهت باوکی هیچکام لهو ناوچانهی نهیدیوو که بۆ کوپهکهی وهسف دهکرد، بهلکو تهنها شتی له بارهوه خویندبوونهوه. دواتر کیرکەگۆر ئهو توانا و خهیا له ناساییهی بۆ وهسفکردنی ئهو شوینانهی که ههرگیز نهیدیبوون (به تایبهتیش شوینهکانی کتیبی پیۆز و پیگه سایکولۆژییهکان) له ههندئ کتیبدا خستهپوو. سرچاوهی ئهم توانایهشی دهگهرايهوه بۆ ئهو سهفهره خهیاالییهکانی که به پینومایی باوکی دهیکردن.

ههندئ جاریش پووی دها که باوکی دهیویست تیروانینه تهسکببانهکانی خۆی سهبارهت به جیهان بهسهرزینی کوپهکهیدا بهپینیت. هههچنده ئهمه تیروانینیکی باوه که ههندئ له باوکان دهیانهوی منالهکانیان بهرهو ئهو ئامانجان به پینمایی بکهن که خۆیان پیی گهیشتون (یان ئاساییت به پین که پیی نهگهیشتون) بهلام باوکی کیرکەگۆر تهنا ته لهم پوهشهوه جیاواز بوو. ههستی دهکرد بهرهو

لايهك راپىنچ دەكرى، بەلام چ نامانچىكى نەبوو،  
هەستى دەكرىد بىزراوه و بە نائومىدىيەكى  
تەواووه هۆشى مەشغول دەبوو. هەمان ئەم  
نائومىدىيەش بوو كە بە شىۋەيەكى ئاگايانە يان  
نائاگايانە بە كۆرەكەى ئەوتەوه. لە يەككە لە  
يادەوهرىيە پۇژانەيىەكانى پۇژانى دوايى  
كىركەگۇردا" بەسەرھاتى پياويك دەگىرپتەوه كە  
پۇژىكيان بە كۆرەكەى خۆى وتوو" "نەگبەت، تۆ  
لە چ نائومىدىيەكى خامۇشدا دەژىت". دەشى  
ئەمە ئەو رستەيە بىت كە ئەو پۇژى لە پۇژان لە  
باوكى خۆى بىستىت.

جىنى سەرسورمان نىيە كە كىركەگۇر لە  
قوتابخانە قوتابىيەكى سەير و سەمەرە بوو.  
شىۋەى جلوبەرگى و رەفتارى لەگەل تەمەنىدا  
نەگونجاوه. مامۇستاكانى ئەويان بە  
"پىرەمىزدىكى بچوك" دەشوبەاند.

كىركەگۇر قوتابىيەكى دانسقه نەبوو لە  
قوتابخانەكەيدا، بەلام لەگەل ئەمەشدا تەواو  
دىاربوو كە لە پووى هوشيارىيەوه لەگەل  
ھاوپۇلەكانىدا جياوازييەكى بەرچاوى هەبوو.

## كىرگەگۈز

باوكى پېن گوتبوو كە نابىن كارىك بكات ھۆش و  
تواناي بېنە جىي سەرنج و نابىن لە پۆلكەيدا لە  
سېيەم زياتر بىت. ھەلبەت سۆزىنى لاويش بە  
گوپراپەئىيەو ۋە ھەرمانانەى بەجى دەھىنا.  
(ئەم كارەش پىويستى بە كارامەيىەكى زياتر بو،  
چونكە جەلەوى فراژىبوونى بلىمەتى ناگىردى).  
ورده ورده كە تەمەنى كىرگەگۈز بەرەو  
ھەلكشان دەچوو“ دەردەكەوت كە مەسەلەكەى  
ئەو لە ھەبوونى شىوہو پوخسار و پەفتارى  
پىرەمىردىك قولتەر. جەستەى بارىك و بنىس  
بو، بە پۈلەتەش بەدەست نەخۇشىيەكى  
بەردەوامى بېرپراگەى پشتيەو دەينالاند كە ببووہ  
ھۆى كۆمىيەك لە پشتيەدا. لەبەرئەوہى ئەندامى  
ھىچ گروپ و دەستەيەكىش نەبوو لە قوتابخانە“  
لە لايەن قوتاييەكانەوہ ئازار دەدرا. كىرگەگۈزى  
لاو ھەر زوو فېر بوو چۇن بە زمانىكى پېر تانە و  
تەوسەوہ بەرگى لە خۇى بكات، بەرگىيەك كە  
دەبووہ ھۆى پركىشىيى زياترى ئەو كەسانەى  
ھەراسانىان دەكرد. ئەم تايبەتمەندىيە

رەفتارىيەش دەبوو لە سەرانسەرى ژيانىدا خۇي  
بخاتەپوو.

وەكو ھەر تاكە كەسىكى دەروونگەرا و قوول،  
كىركەگۆر ھەزى دەكرد لە سەنتەرى بايەخى  
كەسانى تردا بىت. ھەلبەت ئەو بېووھ سەنتەرى  
بايەخپىدانى باوكى و، دەولەمەندىي ژيانى  
دەروونىشى سەلمىنەرى ئەو پاستىيە بوو كە  
بووھتە سەنتەرى بايەخدانى خۇيشى. تانە و  
تەشەرى ئەوانى تر“ گەرچى دەبووھ مايەي  
ئازارېش بۇي“ بەلام ئەو وھەمەي لا دەجوولاند كە  
لە بنەپەتدا جىھان بە دەورى ئەودا دەخولپتەوھ.  
ئەم خۇ بە شەھىدزانىنە بوو بە ھۇكارىكى گرنگ  
لە بونىيادى دەروونىي كىركەگۆردا.

كىركەگۆر پاش تەواكردنى خویندىنى  
ناوھندى“ چووھ زانكۆي كۆپنھاگن بەشى  
تېئۇلوژى (خوئناسى). لەم قۇئاغەدا“ لە پووى  
چالاكىي فېرخوازييەوھ خویندىكارىكى ئاسايى  
بوو“ ھەرچەندە لە كۆپ و كۆبوونەوھى  
قوتاببەكاندا بە ھۆي زانىارىيە  
دەولەمەندەكانىيەوھ ھەرۇھە بە ھۆي زمانە

## کیرکه گۆز

تەوسئامیزە که یەو، تەواو دەرکه وتیبوو. پاش  
وهرگرتنی له بهشی خواناسی "ئەوئەندە ی پی  
نەچوو بۆی دەرکه وت که له بری خواناسی  
گرنگی به فەلسەفە دەدات. شەیدای فەلسەفە ی  
هیگل ببوو" که ئەو دەمە وەکو پەتایەک نە هەر  
هەموو ئەلمانیا بە لکو ئەو کۆمەلگایانەشی  
تەنێبۆرە که کەمتر کۆمەلگای فەلسەفی بوون. له  
راستیدا ئەم خەسڵەتە قوول و زۆر جیدییه ی  
فەلسەفە که ی هیگل بوو هاوشان لە گەل تیروانینە  
مانەوییه که ی بۆ تەواوی بوون" که کیرکه گۆزی  
سەرسام کرد. له روانگی سیستەمە فەلسەفییه  
جیهانگیرە که ی هیگلەو، تەواوی بوون له  
پرۆسەیه کی دیالەکتیکیدا کامببوونی به خۆیهو  
دەبینی. "تیز" ی یەکم دەبوو هۆی هیئانە  
ئاراه ی "ئەنتی تیز" و له ئەنجامی کاردانەوی  
ئەم دووانەش "سینتیز" دروست دەبوو (که  
ئەمەش خۆی له خۆیدا دەبوو "تیز" یکی نوێ و  
ئیدی بهمجۆرە تا هەتایە).

نموونه کلاسیکه که ی هیگل لەم بواره دا

بهمجۆرە بوو:

"وجود يان بوون" تىزە، "نەبوون" ئەنتى تىزە و "هەبوون- ياصىرورە" سىنتىزە.

لە پىي ئەم پىرۇسە دىئالەكتىكىيەوہ بوو کہ بە بۆچوونى ھىگل ھەموو شتەکان لە پەوتى کاملبوونياندا بەرەو ھوشيارىيەكى زياتر بە خود و دواجارىش بەرەو "پۆحى پەھا" دەچوون. ئەو پۆحە پەھايەى کہ لەبەرئەوہى لە خودى خۆى پادەکا" ھەموو شتەکانى لەخۆ دەگرت. بە بۆچوونى ھىگل گشت پىوالەتەکانى بوون بەشىکن لەو پۆحى پەھايە لە پەوتى دەرکەوتن و تەجەللای خۆيدا. ئەم پۆحە پەھا جىھانگىرە تەنانەت ئايىنىشى دەگرتە خۆ کہ بە تىپروانىنى ھىگل لە پەھى يەکەمى فەلسەفەى کۆتايى (واتە فەلسەفەکەى ھىگل) دا بوو. ئەوہى وای لە کىرکەگۆرى دەرونگەرا دەکرد بەم فەلسەفەيە سەرسام بىت، بە تايبەتى لە لايەنە ئۆديپى و ئايىنى و خودشەيدايىيەکەيدا پوون و ئاشکرا بوو.

ھەرچەندە کىرکەگۆر يەکىک بوو لە لايەنگرە سەرسامەکانى ھىگل، بەلام ھەر لە سەرەتاشەوہ



## كىركەگۆر

پەيوەندىيى لەگە ئيدا پەيوەندىيەكى دىالەكتىكى بوو. ھەر لەو پەيوەندىيەيدا قىنىشى لە ھىگىل دەبوۋە و سەرەنجامىش وايلېھات كە فەلسەفە دژە ھىگىلئىكەي پىرپوو لە چەمكى ھىگىلى، بە تايبەتېش لە بۆچوونىدا بۇ دىالەكتىك. بە لام لە ھەمووى گىرنگىتر، كىركەگۆر لە سەرەتادا گومانى بەرامبەر بە "پۆھى رەھا" و خودئاگايى (يان ھوشيارى بە خود) ھەبوو. بە بۆچوونى كىركەگۆر "خودئاگايى" لەسەر ئاستى خود دېتە دى. ئەو پىيى لەسەر ئەو ھە داگىرت كە بە لاي تاكەكەسەو ھەم ئاستەي خود ئىدراكە كە زۆر لە "پۆھى رەھا" گىرنگىترە. بە بۆچوونى ھەندى تۆژەر" لەم دژايەتېكىردنەي كىركەگۆردا بۇ چەمكى "پۆھى رەھا" ى ھىگىلى، دەتوانىن دەنگدانەو ھى زۆرانى نەستى لەگەل سىبەرى قورسى باوكىدا بۇ سەر ژيانى بېيىستىن، بە تايبەتېش كە ئەو بەرامبەر بە "پۆھى رەھا" ى باوكناسا، توخمى خودگەراي لاو زەق دەكاتەو.

ھەر لەو پۆژگارەدا بوو كە پەيوەندىيەكانى كىركەگۆر لەگەل باوكىدا" گۆپانى قوليان

بەسەردا ھات. وا پىدەچىت باوكى لە كاتى داننانى بە ھەندى شتدا لاي ئەو باسى ئەوھى كىرديت كە چۆن پۇژىك لە پۇژان لەسەر گىردۆلكەيەك لە جوتلند قسەى بە خوا گوتووه. دەلىن بە ئاگابوونى كىر كەگۆر لەم مەسەلەيە يەككە بووه لە ھۆكارەكانى دوچار بوونى بە شەپۆلىك پەشىوى و شلەژان و پەرىشانخالى و، سەر كىردنە سەر خوار دىنەوھى مەى لە قۇناغى زانكۆيدا. ھەندىكى تىرىش لەو بىروايەدان كە ھۆكارى قوولتر لە پشت ئەو حالەتەنەيەوھەيە. دەشى ئەو لەم قۇناغەى ژيانيدا بە دواى بىيانوويەكى بەجىدا گەرابىت تا لە ژىر بارى سەنگىنى باوكى پىزگارى بىت. لە لايەكى تىرىشەوھە ئەو دەزانىن كە ئەم دانپىنانەى باوكى بە تەنھا بىرىتى نەبووه لە مەسەلەى قسەگوتنى بە خوا، بەلكو لە وانەيە باسى ئەوھى بۆ كىرديت كە كاتى ژنەكەى لەسەر پىخەفى مەرگ بووه“ ئەم سەروكارى لەگەل كارەكەرىكى خۇيدا ھەبووه كە دواتر كىر كەگۆرى لىبووه. تەننات لەمەش زياتر، بە بۆچوونى پۇنالدا گىرىمىسلى و بە گۆيرەى

## کیرکه گۆر

هه ندى ئاماژە لە يادەوهرىيەکانى کيرکه گۆردا،  
زانوييه تى که باوکى تووشى سيفليس بووه،  
نه خووشيه که دهشى بۆ کوپره کهشى  
گوازا بيتهوه.

ئەو سەرکيشيانەى که کيرکه گۆر لە رڤى  
خۆنه به ستنه وه يەكى ئاكاريدا کردنى برىتى بوون  
لە مەيخواردنەوه و جگەرە کيشان لە سەر  
شەقامەکان و تەنانەت جار کيان بۆ  
سۆزانیخانە يەك دەچيێت و هەر لەو يەكەم  
ئەزمونە يەوه يادەوهرىيەكى ناخۆش لە زەينيدا  
تۆمار دەبيێت و سەربارى هەول و تەقەللاکانى بۆ  
خۆپزگارکردن لە نايين، مەسيحيەت بە پەناگەى  
مانەويى ئەو مايهوه.

تاقە پروبە پروبوونەوهى کيرکه گۆر لە گەل  
ئەزمونى سيکسييدا لە ژيانيدا هەر ئەمە بوو که  
تووشى هەلنووتانىكى توندى کرد. لە شوينىکدا  
دەنووسيت: "من بيپەريم لەو سيفاته جەستە ييە  
سەرەکیانەى که بۆ ئادەمیزادىكى ساغ و ئاسايى  
پيويستن" لە شوينىكى تردا باسى ئيسقانى ناو  
برين و نارىکيى لەش و پۆحى دەکات. بۆ زانينى

وردەكارىي ئەم مەسەلە تايىبەتياشەش" كە دەشى  
بىتوانايى سىكىسىش بگىتەو، تەنھا دەبى پىشت  
بە مەزەنە بەستىن.

ھەموو ئەم تايىبەتەندىتياشە، ژيان و  
كارەكانى كىركەگۆريان كىرد بە "ھالەتتىكى  
تايىبەتى". دەتوانىن بلىين كە لەوانەيە ھەر ئەم  
بەدبەختى و ناكامىيانەش بووبن بە ھۆى ئەوھى  
كە كىركەگۆر زياتر بىيت بە "مروۋ". ھەموو  
ئەمانە كە وايان لەو دەكرد لە ژيان دورەپەرىز  
بىت، لە ھەمان كاتدا، بەرەو ژيانىش پالان پىوھ  
دەنا و سەرەنجام ھەر ئەم نازار و تىكشكانانەش  
بوون كە ھانىيان دا بايەخ بە بىھوودەيى و  
ھەرۋەھا بەلایەنە قوولەكانى "دۇخى مروۋى"  
بەرىت.

لە بەھارى سالى ۱۸۳۶دا كىركەگۆر تووشى  
قەيرانى ئائومىدى بوو. ھەستىكى سەير  
سەبارەت بە دونىاي دەروونىي خۆى بەسەرىدا  
زال ببوو، وايدەبىنى كە دەروونى بۆگەن بوو و  
پىپوھ لە خۇپەرىستى، تەنانەت ماوھىەك پىرى لە  
خۇكوشتنىش دەكردەوھ. لە ۱۹ى مانگى ئايارى

## کیرکه گۆر

۱۸۲۸دا به ئەزموونیکى پۆحیسی ههژینهردا تیپهپرى که له یادهوهرییهکانیدا به "بوومهلهرزهی گهوره" ناوی دهبات. ئەو دهنوسیت: "تهنها به بیرکردنهوه لهوه ئارام دهیم که باوکم ئەو ئهرکه گرانهی له ئەستۆ گرتبوو که به ئایین تهسهلامان بداتهوه و، یارمهتیمان بدات لهوه تیپگهین که نهگهر ههموو شتیکیش لهدهست بدهین، بهلام دهراگایه که هیه که به جیهانیکی باشترا به پووماندا بکریتهوه". بهم شیویه پریگای گهپانهوه بو خوا و سازشی دهروونی لهگهڵ باوکیدا به پوویدا کرابۆوه. گۆرانیك که له کاتی خۆیدا هات ئەوه بوو که سی مانگ دواى ئەوه باوکی مرد.

به و جۆرهی که ئەو دهیبینی "باوکی مردبوو تا "نهگهر بشی من بو خۆم بجم به شتیك". خهیاالی بههیزی کیرکهگۆر زۆر جار ئەفسانهی لهو پریکهوتانه دهخولقاند که تووشی دهبوون و کاریگهرییهکی قوولیان لهسهری دهبوو. بهمجۆره ئەو مانای به ژيانى خۆی دهبهخشی.

به مردنی باوکی پارهییهکی زۆری به میراتی بو جیما" که بیست ههزار کرۆنیک دهبوو. ئەو

حيسابى كوردبوو كه ئەم پارەيە بەشى دە تا  
بيست سالى دەكات. بەمجۆرە ئەو لە پرىكا بوو  
بە يەككە لە دەولەمەندترين پياوہ لاهەكانى  
كۆپنھاگن.

كىركەگۆر پىنج شەش سال تاقىكردنەوہ  
كۆتاييەكانى زانكۆى داخست. ھەر لەبەرئەوہى  
كە باوكى ھەزى دەكرد ئەم خواناسى بخوينيت و  
بييت بە قەشە، ئەو بەشەو ئەو كارەى كە ئەم  
ھەزى پىيان نەدەكرد. بەلام ھەموو شتتەك  
گۆرئابوو. كىركەگۆر بە شىوازە ناناساييەكەى  
خۆى گەيشتتېووہ ئەو ئەنجامەى كە ھەرچەندە  
لەژىر زەبرى باوكيدا نەماوہ و لە پووى  
داراييشەوہ پىويستى بە كاركردن نىيە، بەلام ئەو  
لەو پووہ قەرزارى باوكىتى كە دەبىئ  
تاقىكردنەوہ كۆتاييەكانى زانكۆ بدات.

كىركەگۆر دوو سالى پىك بەوپەرى  
جىدييەتەوہ سەرقالى وانە و خویندنەوہ بوو و  
ھاوكاتيش راستگۆيانە ھەولى دەدا وەكو  
مەسىحىەكى راستەقىنە بژى. لەو ماوہيەدا بوو  
كە كىژۆلەى بنەمالەيەكى ناودارى ناسى كە ناوى

## كىركەگۈر

پېژىن ئۇلسن بوو. گەرچى پېژىن دە سال لە  
كىركەگۈر منالتر بوو، بەلام بە قولنى عەودالى  
پېژىن بوو. خۇشەويسىتىي كىركەگۈر بۇ پېژىن  
لەگەل داب و نەرىتى ئەو زەمانەيەدا تەبا بوو.  
كتىبى بۇ پېژىن دەنارد، ھەرۋەھا كتىبى بۇ  
دەخوئندەۋە و پاشنىۋەپروانى يەكشەممانىش  
قۇلىان دەکرد بە قۇلى يەكدا و پىياسەيان دەکرد.  
لە لايەكى دىكەشەۋە ئەم پىاۋە لاۋە دەۋلەمەندە“  
بەو پاىە كۆمەلەيتىيە و بەو ماتىيە  
سەرنجراكىشەى بە دەموچاۋى و رەفتارىيەۋە  
بەدى دەكرا“ پېژىنى سەرسام كىردبوو. ئەم  
مىھەربانى و خۇشەويسىتىيەى كىركەگۈر بۇ پېژىن  
زۇر قول بوو“ بەلام لەسەر ئاستى پۇحى مايەۋە.  
ئەم پەيوەندىيەش بەلاى پېژىنەۋە“ بەو پاكىزەيى  
و بىگەردىيەيەۋە“ شتىكى سەير نەبوو.  
لەبەرئەۋەى رەفتارىكى لەو جۇرە لە كۆمەلگەى  
خانەدانانى ئەو پۇژگارەى دانىماركدا“ شتىكى  
زۇر ئاسايى بوو و لايەنى جەستەيىش لە  
پەيوەندىيەكەدا دەكەۋتە قۇناغەكانى دواترەۋە.  
بەلام پېژىن بە ھەموو سادەيى خۇيشىيەۋە زوو

دەركى بەرە كىرد كە شەيداي پياۋيىك بوۋە كەو  
لاۋيىكى ئاسايى نىيە. كىرەكگۈر زۇر بە وردى ئەو  
كتىبانەى ھەلدەبژارد كە بە دىارى بە رېژىنى  
دەدان. سەرەراى ئەمەش سوور بوو لەسەر ئەوھى  
كە بە قوۋلى باسى ھەرىەكىك لەو كتىبانەى بۇ  
بكات و لىكدانەوھى دروستيان بۇ بكات.  
پىدەچوو كىرەكگۈر بىەوئىت ئەو دەسەلاتەى  
باوكى بەسەر ئەمدا ھەيىوو" ئەمىش بەسەر  
رېژىندا ھەيىئىت، ھەرچەند ئەم بەو پەقىيەى  
باوكى نەبوو. ھىچ گومان لەوھدا نەبوو كە بە  
قوۋلى رېژىنى خوشدەويست" بەلام دەتگوت دلى  
پىيى دەلئىت كە خوشىك لەم پەيوەندىيەدا ھەيە.  
جارى وابوو لە كاتى خوئندەوھى كتىپىكدا، لە  
پرىكا دەوھستا و چاوى پىر دەبوو لە فرمىسك.  
يان لەو كاتانەدا كە رېژىن پىانۆى لىدەدا. رېژىن  
لە دەفتەرى يادەوھرىيەكانىدا نووسىيىوى:  
"كىرەكگۈر تووشى مالىخۆلىيايەكى ترسناك  
بووہ"، ئەو حالەتەى كە تا دەھات زەمانە زياتر  
راستىيە خەمپىنەكەى دەسەلماند.



## کیرکه گۆر

دوای شهوی تاقیکردنه وه کانی دا“ پئژین و کیرکه گۆر به په سمی له یه کتر ماره کران و کیرکه گۆر قۇناغی فیروونی قه شهیی ده ستپیکرد. ئەمانه پایه ی “ژیانیکی ئاسایی” بوون. به لام کیرکه گۆر نه یده توانی ژیانیکی ئاسایی بژی. خۆیشی ده یزانی که ژیانیکی له و جۆره له پووی دهروونی و عاتیفی و پوحی و جهسته یی شه وه” ئەسته م بوو. که چی سه رباری هه موو ئەمانه ش ئەو “ئسته م” ه پوویدا بوو: ئەو عاشق بوو بوو و پئژینیش له پاریزاویکی پوحی زیاتر بوو به لای ئەوه وه. له م کاتانه دا بوو کیرکه گۆر هه ستی کرد هیژیک هه یه به ره و ژیانیکی بالاتر له ژیانیکی ئاسایی ده بات. هیشتا نه شه یده زانی ئەم ژیانه بالاتره چییه. ته نها ئەوه نده ی ده زانی که ده یه وئ ژیانی خۆی بۆ نووسین و فه لسه فه و خوا ته رخان بکات. ئەو هه سته ی هه بوو که بۆ گه یشتن به و ژیانه ده بن قوربانی به هه موو شته کانی دی بدات.

هه ر دوو پوژ دوای ماره بپینه که ی پئژین، کیرکه گۆر گه یشته ئەو ئەجامه ی که هه له ی

كىردۈۈ. بۇيە ھەۋلى دا بە گونجاوترىن شىۋە ئەم  
 ماركىرنە ھەلۋە شىننېتەۋە " بەلام پىژىن سەرى  
 لەو مەسەلەيە دەرئەدەچوۋ. سەرەنجام كىركەگۆر  
 ئەلقەى ماركىيەكەى بۇ پىژىن ناردەۋە " ۋەلى  
 پىژىن ھەر تىنەگەيشت مەسەلە چىيە. بەمجۆرە  
 بوو كە پووداۋىك لە ژيانى كىركەگۆردا پوويدا كە  
 بوو مایەى سەرقالكىرنى بەردەۋامى بېرۋەشى  
 بۇ ھەتاھەتايە. سالانىكى زۆر پەفتارى خۇى  
 شىكىردەۋە. بە خەيالاتەۋە لىپى رادەما، خۇى فرىو  
 دا، بە پاستگۆيىەكى خەمگىنانەۋە لە  
 كاردانەۋەكانى خۇى ورد دەبوۋە. چەند زياتر  
 لەۋبارەيەۋە داخ دەچوۋە دلىيەۋە " ۋەۋى بە  
 بىركىرنەۋەكانىشى قولتر دەبوۋنەۋە. ئەۋەى بە  
 نازارى ھەلېژاردن دەستى پىكرد " سەرەنجام بوو  
 بە ناۋنىشانى نووسراۋىكى: " نازارى ھەلېژاردن "  
 ئەۋ دوۋپىيانەى كە ھەموۋ مروقاىەتى  
 پوۋبەپوۋى دەبىتەۋە. پرسىيارە تايبەتتەكەى  
 كىركەگۆر كە " دەبى چى بكەم؟ " لە قالبى " دەبى  
 چۆن بژىن؟ " دا بوو بە پرسىيارىكى كشتى.  
 كىركەگۆر دوو سەرچاۋەى ئىلھامى بۇ

## کیرکه گۆر

فەلسەفەکەى لەبەردەستدا بوو. ئەزموونەکەى باوکى و ئەزموونەکەى پڕېژين. لە بۆتەى ئەزموونە پڕئازار و نيوروسى (عصابى) و دەسواسئاساکەى کیرکه گۆردا بوو" کە بێتوانايیەکانى بوون بە خودى "دۆخى مرويى".

کیرکه گۆر پاش هەلۆه شاندنەوهى مارەییەکەى لەگەڵ پڕېژيندا" چوو بۆ بەرلین و ساتیک لەوى مايه وه. لەم ماوهى مانەوه یهیدا بوو لە بەرلین کە لە وانەوتنەوه کانی فەیلەسووفى پۆمانتیک و ئایدیالیستی ئەلمانى (شیلینگ)دا ئامادە دەبوو.

شیلینگ لە وانانەیدا پزگارپوونى هزرى ئەلمانى لە کاریگەرییە قوولەکانى هیگلى" کردبووه ئاقارى خۆى. ئەو وانانەى تویژیکى فراوانى بیرمەندانى ئەودەمەى ئەوروپای بەلای خۆیدا پراکیشابوو. هەر لە ئەنارشیستی روسى (باکۆنین)هوه تا میژوونوسى ئەلمانى (بورکھارت) و هەروها (ئینگلزی هاویر و هاوکارى نزیكى کارل مارکس. ئەم سئ هەلکەوتووهش وهکو کیرکه گۆر دەیانویست خۆیان لە کاریگەرییە گشتگیرەکەى

بىروباۋەرەكانى ھىگل پزگار بكن (ھەرچەند ھەموويان لەژىر كاريگەرىي زۆرى ئەودا مانەو). بەلام كىركەگۆر ئاقارە فەلسەفەكەى شىلېنگى لا پەسەند نەبوو. بە راى ئەو شىلېنگ لەو خالە سەرەكە خافل بوو كە سىستەمە فەلسەفەكەى ھىگل (و لە راستىدا تەواوى سىستەمە فەلسەفەكان) تايبەت بوو بە پابردوو. سىستېمىك كە لەسەر بنچىنەى ئەقل بنىات نرايىت (كە ھەموو سىستەمەكان وان) بە تەنھا دەتوانى لايەنە ئەقلانىيەكانى جىهان لىكېداتەو و بەس. كىركەگۆر لەو راستىيە تىگەيشتېبوو - بە تەواويش تاقىي كىردېۋە - كە خود ئەقلانى نىيە. لە كۆتايى سالى ۱۸۴۲دا كىركەگۆر گەپرايەو بۇ كۆپنھاگن و دەسنووسىكى گەرەشى لەگەل خۇيدا ھىنايەو كە ناوى "يان ئەم، يان ئەو، بەشىك لە ژيان" بوو. سىفەتە ژياننامەيىيەكەى ئەم ناونىشانە بە زەقى ديارە. بەلام لەگەل ئەمەشدا كىركەگۆر ئەمەى بە ناويكى خوازراو، و، يان راستر وايە بلىين بە چەند ناويكى خوازراو، و، بلاوكردەو.

## کیرکەگۆز

مەسەلەى ئەم ناوہ خوازراوانەش خۆى لە  
خۆیدا مەسەلەىەكى ئالۆزە. لە سەرەتای  
کتیبەكەدا ھاتووہ كە ئەو كەسەى بە كتیبەكەدا  
چووہ تەرە" واتە فیکتۆر ئارمیتا، نوسخە  
دەسنووسەكەى ئەم كتیبەى لە چەكەجەىەكى  
شاراوەدا دۆزیوہ تەرە. ناوى بنەمالەى ئەم  
كەسەش لە وشەىەكى زمانى كۆنى یۆنانیەوہ  
وەرگىراوہ كە بە مانای "تەنیا و تەرەكرائ" دى.  
(ھەلبەت پېویستە سەرنج لە مانای ناوہ  
بچووہكەش بەدەین: فیکتۆر واتە سەرکەتوو).  
ئارمیتا پاش خۆیندەوہى ئەم یادەوہرییانە"  
دەگاتە ئەو ئەنجامەى كە دوو كەسى جیاواز  
نووسیویانە. یەكەمیان قازیبەكە ناوى فیلەلم  
(كەسیتىى B) و دووہمیشیان ھاوپى بى  
ناونیشانەكەى قازیبە (كەسیتىى A). ئەو  
بەشانەى كە دەگوترى گوايە قازى فیلەلم  
نووسیونى، دوو نامە لەخۆ دەگریت (لە شیوہى  
نامەى درێژدا) و لە كۆتاییشیدا ئامۆزگاریبەك  
ھەبە كە وەكو قازى فیلەلم دەنیت" قەشەىەكى  
نەناسراوى خەلكى جۆتلەند نووسیویەتى. لە

بەشەكانى تىرى كىتئىبەكەدا پارچە نووسىنى  
بەناوبانگى "يادەوهرىيەكانى ھەلخەلەتئىنەرىك"  
دەيت.

لە سەرھەتاي ئەم پارچە نووسىنەدا، كەسىتتى  
A دەلئىت كە ئەم نووسىنەى لە ھاوپرئىيەكىەوہ  
دزىوہ كە ناوى يۇھانزە. ئىكتۇر ئەرمىتاش ئەم  
قسەيەى كەسىتتى A بە درۆ دەخاتەوہ و دەلئىت  
لەوانەيە كەسىتتى يۇھانزى ھەلخەلەتئىنەر  
بوونىكى دەركىسى نەبئىت و دروستكرامى  
كەسىتتى A بئىت و ئەو لافەى A لئىى دەدات كە  
ئەو بە تەنھا با يادەوهرىيەكاندا چووتەوہ  
"فىلئىكى كۆنى چىرۆكنووسەكانە". لە كۆتايى  
پىشەكىەكەدا، ئىكتۇر ئەرمىتا بە باسكردى  
ئەوہى كە ئەو حوكمەى سەرەوہ دەشى بەسەر  
پىاچوونەوہكەى ئەمىشدا بسەپئىت، ئەوہندەى تر  
مەسەلەكە ئالۆز دەكات.

پىدەچئىت كىرەكگۆر دىسانەوہ خۆى لە دۆخى  
دژوارى ئازارى بىن بىرارىدا دىبئىتەوہ. بە  
شپوہىەكى سادەتر بىلئىم" ھەم دەيوىست لەودىو  
ناوہ خوازراوہكانەوہ خۆى بشارئىتەوہ و ھەم

## کیرکه گۆز

دهیشیویست ئاشکرای بکات که ئەم ناوانه  
خووازاوان. ئەو نکوولی لهوه دهکات که  
"یادهوه رییهکانی هه له خه له تینه ریک" جگه له  
بهسرهاتی خۆی له په یوه ندیدا له گه ل پزیندا  
هیچی دی نییه. به لام له دهقی بیره وه رییهکاندا  
ئوه پوون دهکاته وه که ویستوویه تی به  
شیوه یه کی نا ئاشکرا ئەو زانیارییهانه به پزین  
بگه یه نیت" تا لهو عه زابه ی ئاگاداری بکاته وه که  
چه شتوویه تی.

ته واوی ئەم کاره بیزار که و په رشوبلاوه له  
پیناوی مه بهستیکی جیدیدا نو سراوه. کیرکه گۆز  
وه کو به شیخ له ئاقاره دیاله کتیکیه که ی خۆی که  
له هه موو بیروبو چونه کانیدا په نگه داوه ته وه  
دهیویست کۆمه لیک بابته له گوشه نیگای  
جیاوازه وه بخاته بهر حوکم و داوه ری.

نهیده ویست هیچ یه کیک له و گوشه نیگا  
جیاوازانه به راست یان به لگه نه ویست (یان  
ته نانه ت به ده پرینی بۆ چوونی نو سه ره که ی) له  
قه له م بدات و، ئەوه خوینه ره که پیویسته پریار  
بدات له ناو ئەو ریگا جیاواز و هه ندی جار

دژبەيەكانەدا“ كاميان ھەلبژژىرئىت. بەر لە كىركەگۆر، ئەفلاتونىش بۇ خۇپاراستن لەوھى نووسىنەكانى رېگايەكى فېرگوزارىيانەى راستەوخۇ بگرنەبەر، بە شىوھى گفتوگۇ دەيخستنەپروو. بەلام كىركەگۆر گۆشەگىر بوو، تەواوى گفتوگۇكانىشى لە ھۆشى تاقەكەسىكدا پرويان دەدا، مەيدانى فەلسەفەكەى ئەو برىتى بوو لە خود.

با بزانی كىركەگۆر لە كتیبى "يان ئەم يان ئەو" دا چىي گوتووه. لە بنەپەتدا لەم كتیبەيدا دەلئىت كە ئىمە دەتوانىن بە دوو شىواز بژىن:

۱- شىوازی جوانخوازانه (ئىستاتىك).

۲- شىوازی ئاكارانه (يان ئاكارى- ئەخلاقى).

ھەموو كەسىك بە ئازادىيەو دەتوانى يەككە لەو دوو شىوازەى ژيان ھەلبژژىرئىت. سەرچاوەكانى بوونگەرايى (ئىگزیستانسىيالىزم) لىرەدايە. لە پىرۆسەى ھەلبژژاردنى يەككە لەم دوو شىوازەدا“ ھەر كەسىك دەبى بەرپرسىيارئىتى تەواو لە ئەستۆى خۇى بگىرئىت. ھەلبژژاردنىك كە بە شىوھەيەكى بنەپەتى خەسلەتى تەواوى بوونى



## كېرەككۈز

ئەو دىيارى دەكات. كەسانىك كە شىۋازى  
جوانخوۋازى (ئىستاتىك) ھەلدەبۇرۇن“ لە بنەپەتدا  
بۇ خۇيان و پەزىمەندىي خۇيان دەژىن. ھەلبەت  
ئەمەش بە ماناي ئاقارىكى پووكەشانەى ژيان  
نايەت. ئەگەر لە پوانگەيەكى فراواترەوہ  
بىرەكەينەوہ“ كاتى دەمانەوئ خۇمان پازى بگەين“  
لە ھەمان كاتدا دەمانەوئ ئەوانى تىرىش پازى بن.  
لە راستىدا دەتوانىن بلىين كاتى خويندكارىك كە  
تەواۋى ژيانى بۇ دۇزىنەوہى چارەسەرى  
نەخۇشەيەك تەرخان كىردوۋە و لەم پىيەشدا  
قورىانىي بە ھەموو چىژە تايىبەتى و خىزانى و  
كۆمەلەيەتەكانى داوہ“ ئەگەر ھەموو ئەمانە تەنھا  
لە پىناۋى ئەوہدا بووبىت كە چىژە لە  
لىكۆلەينەوہى زانستى بىينىت، كەواتە شىۋازى  
ئىستاتىكىي لە ژياندا ھەلبۇراردوۋە. ھەلبەت  
دەبىئ ئەوہ بلىين كە بە پىيى پوانىنى  
دەرووناسىيى نوئ و لە كۆمەلگاي لىبرالدا، زۇر  
زەحمەتە كەسىك بۇزىنەوہ كە لەسەر شىۋازى  
ئىستاتىك نەژى. ئىمە ھەموومان و لە شىۋەى

سەيروسەمەردەدا ھەلۋەداي لەززەت و  
پەزنامەندىين.

ئاتەبايى كىرگەگۆر لەگەل ئەم شىۋازەدا  
ئەدگارى پۇژگار و زىدى (ئەسكەندىناقىيى  
خۇپارىزى بەر لە فرۇيد) بوو. بەلام شىكىردنەوى  
بۇ ماناي ئەم شىۋازە تابلىيى جوان و قوولە. ئەو  
دەيزانى چى دەلىت. خۇي كاتىك قوتابى بوو بەم  
جۆرە ژىابوو، ئىستاش كە توخىكى ئەو  
شىۋازەي تيا ماوەتەو" ھەست بە گوناھ دەكات.  
ئەو كەسەي كە لەسەر شىۋازى ئىستاتىك دەژى  
دەسەلاتى بەسەر بوونى خۇيدا نىيە. كەسىكى  
ھەلپەرستە" كە تەنھا دواي لەززەت و پەزنامەندىي  
خۇي كەوتوو. دەشى ژيانى بە خودى خۇي  
ناكۆك بىت و دوور بىت لە سەقامگىرى و  
يەقىنەو. لە دىدىكى وردترەو، ئەم ژيانە  
ھەمىشە "تاقىكارانە" يە و ھەرواش دەمىنىتەو.  
لەبەرئەوى ئىمە عەودالى لەززەتىكى دىارىكراو  
دەيىن لەبەرئەوى ئىمە بەلاي خۇيدا پادەكىشىت.  
ناكاملى و نوقسانىي ئەم دىدگايە بنەرەتتییە،  
لەبەرئەوى ئەمجۆرە ژيانە پشت بە جىھانى

## کیرکه گۆز

دەرروده دهبهستیت. "چاوه پئی هه موو شته کان له دەرروده دهکات" هه ر بۆیه ئه مجۆره شیوازه به ردهوام له ژۆر کاریگه ریدایه و له ئازادی بیبه ریه و پشت به هۆکارگه لیک دهبهستیت که دواچار له دەررودهی دهسه لاتی ئیمه دان. شتی وه کو دهسه لات، پاره و یان ته نانه ت خۆشه و یستیش، ئه مانه شتگه لیکن که دهشین و دینه دهست و "کاتی" ن. شتیکی "پیوست" یان تیا نییه. ئه گه ر ئیمه له م خالانه تیبه گه یان" ده زانی که بۆچی ژیا نی ئیستاتیکی ژیا نیکی نوقسانه. ئه و که سه ی به م شیوازه ده ژی" درهنگ یان زوو ههست دهکات مانا و یه قین له ژیا نیدا نامینیت، ئه مهش ده بیته مایه ی نا ئومیدی ی ئه و که سه.

ئه م نا ئومیدی یه ش له وانیه بیته مایه ی دواکه وتن یان نکو لئی لی بکری و یان به ژیا نیکی پیزدارانه ی بۆرژوایانه به ته وای فه رامۆش بکری. له سه ریکی تریشه وه ده شی که ئه و که سه هه مان ئه م نا ئومیدی یه به مانای ژیا نی خۆی دابنیت، یان دل ی خۆی خۆش بکات به وه ی که لانی که م یه قینی ک له ژیا نیدا هیه و نا توانن له و شته

بېبەشى بكن. ھەرۈكۈ پالەوانى تراژىدىكان  
خۇى بە قورىانى چارەنوسىك دەزانىت كە  
سروشت بۇى دىارى كىروو ۋ لە پىى  
ھەستكىرن بە شانازىيەۋە ئارامى بەدەست  
دەھىنىت.

كىركەگۇر ھەر زوۋ بە ھەلەداچوونى ئەم  
"قەدەرخوازە فرىودەرە" پووندىكاتەۋە ۋ دەلىت  
كە ئىمە بە قىبولكىردنمان بۇئەۋە خۇمان لە  
پوۋبەپوۋبوونەۋە لەگەل حەقىقەتىكى ژيانىدا  
بەدور دەگرىن. حەقىقەتىك كە بوونى ئىمەيە.  
ئىمە تەنانتە تواناى ئازادىش رەت دەكەينەۋە.  
بە قىبولكىردنى ئەۋەى كە "چارەنوسمان  
دىارىكراۋە" لە بەرپرسىارىتىى چارەنوسى  
خۇمان ھەندىين. نابى حىسابى ژيانى خۇمان  
بەدەينە دەست كەس. دامەين بە دەست  
چارەنوسمانەۋە. ئىدى چۇنن ۋ چۇن دەژىن نە  
ھچىمان لى دەگۇرپىت ۋ تەخسىرىيەكە لە  
ئىمەۋەيە.

كىركەگۇر لە پىشاندانى لايەنە  
ئارامبەخشەكانى ئەۋ خۇفرىودانانەدا دەستىكى

## كىركەگۆر

بالاى ھەيە. لە پەتکردنەنوەيدا بۆ ئەو شتەى لە  
قۇناغى خويىندكاريدا باوەپى پى بوو، خۆى  
ئەمەى تاقى كردبوو ھە.

ھاوكات لەگەل ئەو ھەدا كە چىن چىن پەردە  
لەسەر ئەم خۆفريودانانە ھەندە مائىت “ پىگای  
دەرچوونىشمان لە ھەلومەر جەكانى ژيانى  
ئىستاتىكى پيشاندەدات. دەشى ئىمە لەگەل  
ئەنجامگىرىيەكەى كۆتاييدا نەيىن (كە بە ناچارى  
ھەر مەسەيحييەتە لە بەرگىكى پۆحى و  
پووگىرژدا)، بەلام بەلگەھىنانەو ھەنگاوە بە  
ھەنگاوەكانى ئەو قەناعت پىكەرن. لەبەرئەو ھى  
ئىمە لە چالى نائومىدى دەردەھىنئىت و بەرەو  
جۆرىك لە ژيان پىنمايىمان دەكات كە دەبىن تيايدا  
بەرپرسىيارىتى تەواو لە ئەستۆ بگىرن.

ئەو نائومىدىيەى كە كىركەگۆر باسىدەكات  
دۆخىكى زۆر قوول و جىدىيە كە لەم  
سەردەمەماندا بەرەوى سەندوو ھە. كىركەگۆر لە  
ديارىكردنى سنوورەكانى ئەم نائومىدىيەدا –  
شىئو ھەكانى و ئەو بەھەلەداچووونە  
ساىكۆلۆژىيانەى كە لە پىشتىو ھە خۆيان ھەشار

داۋە - تواناي پېشېبىنىي خۆيمان پېشاندهدات. رېگە چارەشى بۇ زالبون بەسەر ئەو ئاۋمىدېيەدا پېشەيىيە. بە بۇچوونى ئەو تاقە ۋە لامى پاست بۇ ئەم دۇخە لە ئەستۇگرتنى تەۋاۋى بەرپرسىيارىتىي بوون و ژيانمانە. ئەمە و نەك پەيامە مەسىحىيەكەي، پېكارىگەرېتېن دەسكەۋتى كېركەگۆرەۋ، سەدەيەك پاش مردنېشى گرنىگىي زياتر دەرکەۋت. لەبەرئەۋەي تاکەكەس چەند پتر باۋەپى بە خوا لە دەست دا خۇي لەبەر ھەرەشەي دەرۋونناسىي جەبرگەرا و نوقمبوون لە "كەلتوورى پەمەكى" و يان دانپيانانى لە لاين سىستەمە تۇتاليتارەكان و يانېش ونبوون لە ئالۆزىيەكانى زانستى مۇدېرندا" بېنىيەۋە. بە زۆرى ۋا دېتە بەرچاۋ كە "سەرلەنۇي خولقاندنەۋەي خود" لە ساي ھەلبىژاردنېكى ھوشيارانەدا" تاقەپىي زالبونە بەسەر ئاۋمىدېيدا. كېركەگۆر وتى تاقەپىي دەرچوون لەۋ چالە" بە قوۋلى و بە پاستگۆيىيەۋە وىستەن".

## كىرگەگۈر

بەمجۆرە كىرگەگۈر ئىمە بۇ شىۋازەكەى تىرى  
ژيان پىنمايى دەكات كە بەرامبەر بە شىۋازى  
ئىستاتىكىيە، واتە: شىۋازى ئاكارى (ئەخلاقى).  
ئەمەيان مەيدانى پەھای خودە و "ھەلبىژاردنى  
خود- يان خۆھەلبىژاردن" گىرنگىرىن ئەركىتى.  
كەسىك كە بە شىۋازى ئاكارى دەژى لە پى  
ھەلبىژاردنەۋە خودى خۆى دەخولقىنىت، ئامانجى  
بوونى ئەمجۆرە شىۋازە خۆخولقاندنە. لە كاتىكا  
لە شىۋازى ئىستاتىكىدا، تاكە كەس خودى خۆى  
چۈنە ھەروا قىبولى دەكات. لە شىۋازى ئاكارىدا  
بە ھەلبىژاردنى خۆى خەرىكى ناسىن و گۈپىنى  
خودى خۆيەتى. پىنماشى لەم كارەدا، ناسىنى  
خود و قىبولنەكردنى ئەۋەيە كە ھەيە و تەقەللايە  
بۇ چاككردنى.

لېرەدا جىۋازى بىنەرەتى لە نىۋان ژيانى سەر  
بە شىۋازى ئىستاتىك و شىۋازى ئاكارىدا  
دەبىنن. يەكەمىان گىرنگى بە جىھانى دەرەۋە  
دەدات و دوۋەمىشيان بە جىھانى ناۋەۋە.  
تاكەكەسى ئاكارگەرا دەيەۋى خۆى بىناسىت تا  
بتوانىت خۆى چاك بكات. ئامانجى

بەدەستەھىنەنى "خودىكى ئايدىال-يا  
نمونهى-". ۵. ھۆى ئەۋەش كە بۇچى دەبى ئەمە  
ھەلبۇزىرئىت، تەۋاۋ پوون نىيە، مەگەر ئەۋەى  
قەناعەتەن بەۋە بىت كە تاكەكەس لە پەۋتى  
خۇناسىندا بە ناچارى بە پۇشنگەرى دەگات و  
لەم پەۋەشەۋە دەپەۋى بۇ ژيانىكى بالاترى  
گونجاۋ لەگەل پىۋدانگە ئاكارىيەكاندا  
تېبىكۇشىت.

شتىكى ئاشكرايە كە تاكەكەسى ئاكارگەرا لە  
ژيانى شىمانەى و قەدەرى و ناسەقامگىرى و  
كاتى بە دوورە. ئەۋ "گشتىتى لە ژيانى خۇيدا  
پىشانەدات" و لەم پەۋتەشدا پىدەخاتە نىۋ  
مەيدانى كۆمەلىك گوتەزى لە چەشنى چاكە و  
خراپە و ئەركەۋە. پاساۋەينانەۋەكانى كىركەگۇر  
سەبارەت بە چۆنىتىى گۇپان و پەۋتى تاكەكەسى  
ئاكارگەرا لەۋپەپرى خودگەرايىەۋە بۇ ئەم "شىۋە  
گشتىيەى ژيان" بە زەحمەت قەناعەتەن  
پىدەكات. ئەۋ پىشت بەۋ گرىمانەىە دەبەستىت كە  
ئىمە بە شىۋەيەكى خۇپسكانە لە ناخماندا بۇ  
مەسەلەى ئاكارى دەۋرۇژىين و بە مەسەلەيەكى



## کیرکه گۆر

بالا تری دادەننڧن و بەرەو لای دەچن. ھەرەکو ئاماژەشم پێدا “دەر و ناسیی سەدەى بیستەم ئەو دەخاتە ژێر گومانەو ھە مرۆڤ بە شیوہیەکی خۆپسکی بۆ مەسەلەى ئاکارى بېزویت. لە لایەکی تریشەو ئەو قەناعەتەى کە ئیمە بە شیوہیەکی خۆپسکی بە لای چاکەدا دەیشکینینەو” لە کۆتترین بەھەلەدا چوونەکانى ئاکارگەراکان بوو بە درێژایی میژوو.

لەگەڵ ھەموو ئەمانەشدا کیرکە گۆر بە وردى شیوازى ئیستاتیکى و شیوازى ئاکارىمان بۆ پوون دەکاتەو. یەکیکیان ئاراستەى بەرەو دەرەو یە، قەدەر گەرایە، ناسە قامگیر و خۆپرانکەرە. ئەوى تریشیان ئاراستەى بەرەو ناوہو یە، پێویستە، دروستکەرى کاملبوون و خودخولقینە. ئەمە قەناعەتپیکەر دیتە بەرچا، بەلام ھەلە یەکی تیا دەبینن. ئیمە ھەرگیز ناتوانن ژيانیکى ئاکارى پەتى ھەلبژیرن، چونکە بەردەوام توخمی دەرەکی و کاتى لە ژيانماندا ھە یە و دەبییت. تەنانەت ئەگەر شیوازى

ئاكارىش لە ژياندا ھەلبۇزۇرۇن، بە ناچارى  
توخمىك لە شىۋازى ئىستاتىكى ھەردەمىنئىتەوہ.  
ئەم ناپەتیبوونە ناچارىبە شىۋازى ئاكارى“  
لە ھزرى كىرگەگۇردا و لە پىي پىرۇسەيەكى  
دىالەكتىكىەوہ“ بە شىۋازىكى تىرى سىيەم  
دەگات، كە سىنئىزى ھەردو شىۋازەكەى  
پىشووہ. ئەو ئەم سىنئىزە ناودەنئىت "شىۋازى  
ئايىنى" و لە كىتئىبەكەى دواترىدا واتە "ترس و  
لەرز" كە بە ناوى خوازراوى "يۆھانز  
دسىلئىت" ھوہ بىلوى دەكاتەوہ" لە بارەيەوہ  
دەدوئىت.

كىرگەگۇر لەم كىتئىبەدا لەسەر بابەتى باوہر  
"ئىمان" قسەدەكات و بە كردارى خودى كۇتايى  
لە قەلەم دەدات، كە نائەقلانئىبە، پىرسىارىكە لە  
سەروو ھەموو پاساويكى شىاوەوہ. ھىچ  
پەيوەندىبەكىشى بە ئاكار و پەفتارى باشەوہ  
نىبە. شىۋازى ئاكارى ژيان، بەو مانايەى كە  
برىتئىبە لە ھەلبۇزۇردى بەرپىرسىارانە و  
خۇخولقۇنئانە" ناتوانئىت تەواو پى بە پىيى بزاوتى  
ئىمان بەرەو پىشەوہ بچئىت. ئەم "بالاىوونە

## کیرکه گۆر

نائهقلانیه " ده چیته سهروو ئاکاره وه که پیویستی به رهفتاری ئەقلانیه. ئیمان تاکه کهس به بوونیکی بالاتره وه ده به ستیتته وه که خوی سهرچاوهی هه موو شتیکی ئاکارییه. به بۆچوونی کیرکه گۆر ژیانی ئاکاری له بنه پرتدا به چه مکی کۆمه لایه تی ئایینه وه په یوه سته، به لام چوونه ناو مه یدانی ئایینه وه " پیویستی به "هه لپه ساردنی ئامانجگه رایانه ی مه سه له ی ئاکارییه ". به ده برینیکی دی بۆ کارئاسانی له به ده سته یانی ئامانجیکی ره سه نتر (واته ئیمان) دا و ههروه ها بۆ تپه پهراندنی ئاکار و وه دیه یانی نیازیکی قوولتر" پیویسته پیوه ره ئاکارییه کان هه لپه سیڕین.

به رای کیرکه گۆر، ده توانین ئاین به سینتزی دیاله کتیکی ئیستاتیک و ئاکار بزانی. ئاین ناوه وه و دهروه و یه قین و نایه قین له خو ده گریت (بزاوتی ئیمان له سهروو هه موو یه قینیکه وه یه). کیرکه گۆر هه ولده دات له پئی چیرۆکی چه زره تی ئیبراهیم و چه زره تی ئیسحاقه وه حاله تی ئایینی پوون بکاته وه. به پئی ته ورات" خواوه ند بۆ

تاقىکردنەۋەى ئىمانى ئىبراھىم“ فەرمانى دەداتى  
ئىسحاقى كوپرى بىكات بە قوربانى (لە قورئاندا  
ھەزرەتى ئىسماعىلە نەك ئىسحاق-و-).  
ئاشكرايە كە ئەم كارە كاريكى ئاكاكارييە، بەلام  
ئىمانى راستەقىنە (كە پىۋىستە لە قۇناغى  
ئايىنىدا ھەبىت) نىازە خودايىھەكان لە خۇ  
دەگرىت كە تەۋاۋى پىۋدانگە ئاكارىيەھەكان  
دەگرىتەۋە.

ئىبراھىم بەبى ھىچ دوۋدلىيەك سەبارەت بەم  
كارە“ گوپرايەلىي فەرمانەكەى خواۋەند دەكات.  
لېردا ئەۋ لەسەر ئاستى ئايىنى دەژى، كە لە  
ئاستى ئاكارى بالاترە، لەبەرئەۋەى ئىمانى بە  
خواۋەندىتتىيە كە سەرچاۋەى ئاكارە. لەۋانەيە  
زۆر كەس ئەمە بە شىتتىيەكى خەتەرنەك بزەنن.  
ھەلبەت دىندارە توندپەرەۋەكان بە درىژايى مېژۋو  
لەمجۆرە پەفتارەيان كەردوۋە، ۋەك چۈن  
ستەمكارەكانىش كەردوۋيانە. بەلام كىلىسى  
مەسەلەكە لە دەروونناسىدايە. تاقە بەرگىرى  
راستەقىنە كە كىرەگۆر بتوانى لە خۇى بىكات

## كېرەگۆر

ئەو يەكە ئەو ەى مەبەستىتى " دىالوگىكى  
پوحييه " نەك كارىكى كۆمەلەيتى .  
ئەگەر وەكو دوو توخى جىياوازى كەسىتتېيەك  
بېوانىنە ەزەتى ئىبراھىم و ەزەتى ئىسحاق "  
لەوانىيە مەسەلەكەمان لا پرووتىر بىت و ەروەها  
زىاترىش بىتتە مایەى قەناعەتکردنمان . بۆ  
گەبىشتن بە ەر ئامانچىك قوربانىدان (فیداکارى)  
پىويستە . عادەتەن ئەم قوربانىدانەش نائەقلانىيە  
و دەشئ لەگەل دەرککردنى پىشووختى ئىمەشدا  
بۆ راستى و چەوتى يەك نەگرىتەوہ . لە دیدىكى  
دەروونىيەوہ " زۆرجار ئىمە لە رىى بزاونىكى  
نامەعقولى ئىمانەوہ مەبەستەكانى ناوژيانمان  
دەبىننىنەوہ ، كە پەيوەندىيەكى ئەوتۆى بە  
ئاکارەوہ نىيە . كېرەگۆر ئەمە بە ئايىنەوہ  
دەبەستىتەوہ . بەلام ئەمە شتىك نىيە لەسەر ئايىن  
پاوان بىت ، بەلكو سەبارەت بە ەر كەسىك راستە  
كە ئامانچىك بە ژيانى خۆى دەدات . لە  
هونەرمەندىكەوہ بىگەرە تا سىياسەتمەدارىك .  
ەرەوہكو كېرەگۆرىش وتوہيتى : " ژيانى شاعىر

له ناكۆك بوونیهوه لهگه‌ل ته‌واوی بووندا ده‌ست  
پیده‌کات."

لیدوانی کیرکه‌گۆر له‌سه‌ر چیرۆکی ئیبراهیم و  
ئیسحاق دریزه‌ ده‌کیشیت. په‌یردن به‌ هوی  
ئهمه‌ش شتیکی دژوار نییه‌. دیسانه‌وه  
ده‌نگدانه‌وی پچرانی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل ریزیندا  
ده‌بیستین. هه‌روه‌کو بینیمان له‌وانه‌ بوو کاریکی  
وا له‌ رووی ئاکارییه‌وه‌ نادرۆست بکه‌ویته‌وه‌"  
به‌لام کیرکه‌گۆر بۆ به‌دواداچوونی ژیانیکی ئایینی  
ئوه‌وی به‌ پیویست زانی، به‌ هه‌مان شیوه‌ بیستنی  
ده‌نگدانه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل باوکیشیدا  
ده‌بینینه‌وه‌. له‌ دوا چرکه‌ساتدا خاوه‌ند ده‌ستی  
ئیراهیمی گرت و نه‌یه‌یشت ئیسحاق بکری به  
قوربانی. باوکیکی ده‌سه‌لاتخوازیش کیرکه‌گۆری  
تا سه‌ر هه‌لدیری که‌وتنیکی روحی برد، به‌لام  
پاشان مرد تا "ئهو ئه‌گه‌ر بقوانیت ببیت به  
شتیک".

تا سی سالی "کیرکه‌گۆر ژیانی خوی بۆ  
نووسین ته‌رخان کرد. دواي ئه‌وه‌ی هاوړیکانی  
زانکوی له‌ ده‌وری نه‌مابوون و ئهو له‌ ته‌نیا‌یه‌کی

## كېرەككۈز

پەھادا دەژيا. تەنھا بۇ پياسەى دور و دريژ له مالەو دەچوو دەروە. لە شەقامەکانى كۆپنھاگندا“ بە سەروسيمايەكى باريك و چەماوۋە و پانتۆلىكى دەرنىگ تەسكەو دەردەكەوت، كە بەردەوام دەرنىگىيان لەوى تريان كورتتر بوو و ھەميشەش پيرتر لە تەمەنى خۇى دەھاتە بەرچاۋ. لەم پياسانەيدا جار جار دەوہستا و لەگەل منالاندا دەدوا و ھەندى جاريش ديارى بچووكى دەدانى. پەنگە ئەو منالانەش بە سوپاسىكى تىكەل بە ترس و زۆرزانىكەو ئەو ديارىيانەيان لەم پيرەميردە لاوہ سەير و سەمەرەيە ۋەرگرتييت.

لە كۆتايى ھەفتەكاندا گالىسكەيەكى بەكرى دەگرت و بەناو باخ و باخاتى شار و دەروپشتيدا دەگەرا. چاۋەپىي ئەوہى دەكرد كە خەلك بە جوانى پەفتار لەگەل كوپى دەولەمەندترين بازىگانى كۆپنھاگندا بكن. گەرچى بنەمالەكەى ئۇلسن لەسەر پەفتارى لەگەل پيژىندا بە توندى لەو زويىر بووبوون و لە كۆمەلگاي سەنگينى خۇيان دەريانكردبوو.

پۇژانى يەكشەممە دەچوو بۇ كلىسا و  
پىدەچى زۆربەى جارەكان لەوى پۇژىنى  
بىنىبىت. گەرچى لەگەل يەكدا قسەيان نەدەکرد  
بەلام ھەستيان بە نامادەبوونى يەكتر دەکرد.  
وېراى ئەوھى كەزۇر ئازارى پۇژىنى دابوو (ھى  
خۇيشى زياتر) بەلام دەتوت ھىشتا عىشقىكى  
نەنچىيان لە بەيندا ماوھ. سەربارى خودشيكارى  
و راستگۆى دەروونى“ بەلام بە شىوھىكى خراب  
نامادە بوو خۇى فرىودات.

نەيدەتوانى لەوھ نائومىد بىت كە پۇژىك دى  
بە جۇرى لە جۇران دووبارە لەگەل پۇژىندا  
پەيوھندى دەبەستىتەوھ، پەيوھندىيەكى پوحى.  
ھەرچەندە دەيزانى كە ئەمە ئەستەمە.  
شىكردنەوھى ئەم پەيوھندىيە بووھى بەردەوام  
مەشغولکردنى زەينى كىركەگۇر و زياتر  
وردىبونەوھى لە خودى خۇى. ئەو شتەى كە  
پۇژىك لە پۇژان بووېوو بە ماىھى پىسواىى ئەو بە  
ھۇى نوقسانىى شەخسىەوھ، واى لىكرد بە  
قوولى پەى بە رەھەندە جياوازەكانى نوقسانىى  
سروشتىى مرۆىى بەرئت. خودگەراىى خۇى



## کیرکەگۆر

شتیگی مه حال بوو“ به لأم ده بووایه ژيانی به بهردا بکرایه.

لهم بارودۆخه دا له سههر نووسین بهردهوام بوو. له سالانی ۱۸۴۴ تا ۱۸۴۶ پینچ شهش کتیبی به ناوی خوازووهوه بلاوکردهوه. ناوی وهکو یوهانز کلیماکۆس ("ژان" ی بهرزه فې)، فیرژیلیۆس هوفنینسیس (چاودیژی گردی پاشماوه)، هیلاریۆس بوم بایندهر (به رگتیگری خوشحال) و فراتر تاسی ترنۆس (برای کهمدوو). نیستا، ههروهکو خۆیشی بهو ئومیده بوو“ تیگه یشتوووه کانی کۆپنهاگن خه ریکبوون ورده ورده ده رکیان به ناسنامه ی راسته قینه ی ئەم بهرزه فېه خوشحال و کهمدوو ی گردی پاشماوه کان ده کرد.

بیروپراکانی کیرکەگۆر به خیراییه ک که له خیرایی به ره می قه له مه که ی ده کرد“ که شه ی ده سه ند. شیکردنه وه کانی ئەو بۆ "بوون" بوو به ته وه ری سه ره کیی پێبازی بوونگه رای" که دواتر له مهیدانی فهلسه فه دا سه ری هه لدا. به تیپوانینی کیرکەگۆر "بوون" له ژماره یه کی ئالۆز ده چوو.

پاش شىكىردنەۋە ۋەلاخستنى ھەموو شتەكان  
ئەۋەى دەمايەۋە ھەر بوون بوو. بە تەنھا بوون  
"بوون". كىركەگۆر لە پوۋى گالتەۋە بوونى بە  
بۇقىك دەشوبھاند كە دۋاى خۋاردنەۋەى  
شەرىتەتۈك لە بنى پەرداخەكەدا دەردەكەوت.

بەلام ۋەختى ئىمە لە بوونى خۇمان  
دەكۆلىنەۋە" دەبىن شتۈكە زىاتر لە "بوو".  
دەبىن ژيان بە بەرى "وجود" دا بىكى، دەبىن لە  
پىيى "بىركردنەۋەى خود" ۋە بىكى بە كىردەۋە.  
ئەمە توخى سەرەكىي خودگەرايى ئىمە ۋە ھەر  
ئەمەشە كە بەرەۋە ھەقىقەتى خۇدمان دەبات.  
لېرەدايە كە دەتۋانين لە ۋە مەبەستەى كىركەگۆر  
تېبگەين كە دەلېت "خودگەرايى ھەقىقەتە".  
بە بۇچوونى كىركەگۆر دوو جۇر ھەقىقەت  
شك ئەبەين:

ھەقىقەتى بابەتى، ۋەكو ھەقىقەتە مېژۋىي  
ۋە ھەقىقەتە زانستىھەكان كە بە جىھانى دەرەۋە  
پەيۋەستن. دەكىرئ ئەمانە بە پىۋەرە دەرەكىھەكان  
بەسەلمېنرېن، بە واتايەكى دى" ھەقىقەتى بابەتى  
ۋەبەستەيە بە "ئەۋ شتەى كە گوتراۋە"، لە كاتىكا

## کیرکه گۆر

که حقیقه‌تی خودی وابسته‌یه به‌وه‌وی که  
"چۆن گوتراوه".

به پېچه‌وانه‌ی حقیقه‌تی بابه‌تیه‌وه "بۆ  
هه‌لسه‌نگاندنی حقیقه‌تی خودی هیچ پېوه‌ریک له  
ده‌ره‌وه‌ی هۆشدا نییه. کیرکه‌گۆر لیره‌دا نمونه‌ی  
دوو که‌س ده‌هینیتیه‌وه له کاتی نزاکردندا.  
یه‌که‌میان نزا بۆ "خواه‌ندی راسته‌قینه" ده‌کات  
(که له پوانگه‌ی کیرکه‌گۆره‌وه خوای مه‌سیحیه‌ته)،  
به‌لام له نزاکردنه‌که‌یدا راستگۆ نییه، که‌سی  
دووم موشریکیکه که نزا بۆ بته‌سه‌ره‌تاییه‌که‌ی  
خوی ده‌کات" به‌لام به‌راستگۆیییه‌وه دلی لای  
حقیقه‌تی هه‌تا‌ه‌تاییه، به‌بۆچوونی کیرکه‌گۆر  
نزاکردنی ئەم که‌سه‌ی دووم زیاتر حقیقه‌تی  
خودی تێدایه. چه‌مکی حقیقه‌تی خودی لای  
کیرکه‌گۆر له چه‌مکی راستگۆیییه‌وه نزیکه و  
ئیلتیزامیکی ده‌روونی ناوێته به‌شوق و  
تامه‌زروی له‌خۆ ده‌گریت.

حقیقه‌ته‌ خودییه‌کان له‌وه‌وه‌وه‌ بایه‌خیان  
زیاتره که به‌ئەسلێ "بوون" ی ئیمه‌وه په‌یوه‌ستن.  
هه‌روه‌کو بینیمان به‌هیچ پېوه‌ریکی ده‌ره‌کیه‌وه

وابەستە نىن و ئەو "شەتە ئالۋزە" ن كە وەختى تەواۋى حەقىقەتە بابەتتە كان گوزەر دەكەن " ئەم دەمىنىتەوہ. كەواتە حەقىقەتى خودى بە بونىادى بەھاكانى ئىمەوہ واپەستەيە - ئەك ئەوہش كە تا چەند لەگەل ئەو بەھايانەدا راست دىتەوہ يا نايەتەوہ" بەلكو تا چەند لەگەل سروسشتى ئىلتىزامى ئىمەدا بەو بەھايانەوہ يەك دىتەوہ.

لەم پوانگەيەوہ ھىچ ئاكارىك لە راستىھەكانى بابەتەوہ سەرچاۋە ناگرىت. ئەوہى جىبى سەرنجە ئەوہىيە كە لىرەدا كىرەكەگۈر لەگەل فەيلەسووفى بە گومان و بىباۋەرى سەكۈتلەندى "داقئىد ھيوم" دا يەك دەگرىتەوہ كە لە سەدەى ھەژدەيەمدا دەژيا. ھيوم بىرواى و ابوو كە تاقە پىسى بەدەستھىنانى زانست تاقىكردنەوہىيە و ھەر لەم پىگايەشەوہىيە كە ئەو شتانە بەدەست دەھىنن كە ناويان دەننن راستىھەكان. بەلام ھىچ جۈزە ئاكارىك لەم راستىھەكانە بەدەست نايەت. بۇ نمونە ناتوانن لەو راستىھەوہى كە لە ساىھى دووركەوتنەوہ لە ئەلكەولەوہ ئەقلمان سەلامەت دەبىت" بگەينە ئەو حوكمەى كە ئىدى پىۋىستە واز لە ئەلكەول

## کیرکه گۆز

بهینین. هم کیرکه گۆز و هم هیوم ریک بوون لهسه ر ئه وهی که ناتوانین له "وايه" وه بگهینه "دهبی". (هه ولدان له پیناوی گونجاندنی ئاکار له فهلسه فهدا به "به هه له داچوونی ناتورالیستی" ناسراوه).

باوه رهینانی کیرکه گۆز به بالاتریبونی حهقیقهتی خود بووه هوی ئه وهی که گومان له بۆچوونی هیوم سهبارهت به "راستیهکان" بکات. کیرکه گۆز به باشی له وه گه یشتبوو که تهنا نهت ئه وهی پیی دهلین "راستیهکان" له هه لویستی (خودی) خۆمانه وه سه رچاوه دهگرن.

به پیودانگی که جیی بایه خپیدانه "ئه وه به هاکانی ئیمیه که "راستیهکان" دیاریده کات. بۆ نمونه له پروبه پروبوونه وه دا به رامبه ر به هه لویستی که سیکی دیندار و که سیکی بی دین راستیی جیاوازی تیا ده بیننه وه. له م پروه وه هر که سه و به پیوه ری خوی جیهانی خوی ده خولقینیت و به گویره ی ئه ر به هایانه ی که پهیره وییان لیده کات جیهانی خوی دروست دهکات.

دەتوانىن لەم تىپروانىنەي كىركەگۇردا  
سەرچاۋەكانى پىژدەگەرايى (نسىيەت)ى ئەمپۇ  
بىينىنەۋە كە نكوۋلى لە ھەموو جۇرە  
ھەقىقەتتىكى بابەتى دەكات. تەنانەت كىركەگۇر  
بانگەشەدەرى سەرھەلدانى دياردەناسى  
(فینۆمىنۆلۇژىيا)ى سەدەي بىستەمىشە“ ۋەختى  
تەۋاۋى شىۋەكانى خودناگايى (يان ھوشيارى بە  
خود) بە "بايەخپىدەر" دەزانىت ۋە دەشلىت كە  
ھەمىشە ھوشيارى مەبەستدارە. ئىمە جىھان بەۋ  
جۇرە دەبىينىن كە مەبەستمانە. ھەرۋەكو  
قىتگنشتاين دەلىت كەسى بەختەۋەر ۋە كەسى  
بەدبەخت لە دوو جىھانى جىاۋازدا دەژىن. ئەم  
بۇچوونە بە پۋالەت بەلگەنەۋىستە“ ۋەختى  
زانىمان كە ئەۋ سەبارەت بە بەكارھىنانى ئىرادە  
دەدۋىت“ زىاتر لامان قوۋل دەبىتەۋە. ھەرۋەكو  
كىركەگۇرىش ۋەتۋىەتى ھەركەسىك دونىا ۋەھا  
دەبىينىت كە ۋىستۋىەتى بىيىنىت. ئەمەش  
پەيۋەندىي بەۋ بەھايانەۋە ھەيە كە ئەۋ كەسە  
پىشتر ھەلىبىژاردوون ۋە لەگەلىاندا دەژى ۋە  
خۇيشى لە رىيى ئەۋ بەھايانەۋە دروست بوۋە.

## کیرکەگۆر

بەمجۆرە کیرکەگۆر دەگەیشتە ئەو ئەنجامەى کە ئەو بەھایانەى تاکە کەس دروست دەکەن“ جیهانیش دروست دەکەن.

دەشئ تێپروانینیکی فینۆمینۆلۆژییانەى وەھا لە پوانگەى زانایەکەو کە باوەرپى بە زانستە تێپروانینیکی راست بیٔت، زانایەک کە جیهانەکەى بۆ نمونە لە جیهانى میژوونوسیک جیاوازه کە باوەرپى بە میژوو ھەیه، بەلام دەبئ ئەنجامە خراپەکانى ئەم تێپروانینەشمان لەبەرچاوا بیٔت. مەترسیی سەرەکیى باوەرپى خودییش لەم تێپروانینەو سەرچاوە دەگرئ. واتە ئەوئى کە بە تەنھا من ھەم و ئەم جیهانەش لەبەر من ھەیه. یان ھەرۆکو چۆن کیرکەگۆریش دەیوت من بە تەنھایى ھەو بەرپرئسى جیھانى خۆم. فەیلەسووفى بوونگەرا ژان پۆل سارتەر لە سەدەى بیستەمدا“ ئەم تێپروانینەى گەیانده دوا سنوورە مەنتیقەکانى. کاتئ لە سالى ۱۹۴۰دا کە لە سوپای فەرەنسادا خزمەتى دەکرد“ گەیشتە ئەو باوەرپى کە دەبئ ئەوئى قبوول بیٔت کە بە تەنھایى لەو جەنگە جیھانییە بەرپرئسىارە. ئەم جۆرە

خودگە رايىيە پەتئىيە دەشى مۆركىكى ئەخلاقى  
بەخۆرە بگىرىت" بەلام زەحمەتە بىيىت بە  
جىھان بىننىيەكى سودمەند.

ھەر ئەم مۆركە ئەخلاقىيەش بوو كە كىركەگۆر  
بە دوايدا دەگەپرا. ئامانجى ئەو ئەو بوو كە لە  
جىددىتىرىن و چىرتىرىن شىوھىدا گوتەزاي بوون  
بخاتەپروو. تەنھا بەمجۆرە دەتوانىن بوون وەكو  
خۇى بىيىنن و بزائىن بوون بۆچى ھەيە و دەكرى  
بىيىت بە چى. "بوون" خەتەربازىيەكى گەورەيە.  
ئىمە ھەرگىز ناتوانىن لەوە دۇنيائىن كە ئەو  
شىوازەى بۇ ژيانمان ھەلمانبۇاردوۋە شىوازىكى  
راستە. بە بۆچوونى كىركەگۆر ھەركەسىك بە  
تەواۋى ئەمە تىبگات بايەخىكى بەردەوامى پى  
بدات و بە ناچارى دوچارى دېرۇنگى دەبىت.  
ئەم حەقىقەتە خودىيانە كە ناتوانىن ھىچ  
بەلگەيەكى بابەتئانەيان بۇ بەئىننەو، لەسەر  
كۆلەكەى ھىچ بەندن. بەمجۆرە پەى بە ھىچبوونى  
وجود و ئەو نايەقىنەش دەبەين كە لە  
ناوجەرگەيدايە. ژيان لە بنەرەتدا مەسەلەيەكى



## کیرکه گۆر

مهزهنه یی (حدسی) و شهزموونی و جیوه ناسایه  
(واته ناگیرئ-و-).

ته نانهت هوشیاری خویشی مهسه له یه کی  
ناودژ (متناقض) ه که له سه به ریه ککه وتنی کرده  
و توانست (ئیمکان) و خالی به ریه ککه وتنی  
ئه وهی هیه و ئه وهی نییه وه ستاوه. (ههروه کو  
کیرکه گۆریش گوتویه تی: "ژیان به ئاراسته ی  
دواوه ده رک ده کری، به لام به ئاراسته ی پیشه وه  
ئه نجام ده درئ"). به مجۆره هوشیاری خو لقی نه ری  
ناودژ یتیی ه کی ده رو نییه و مهسه له یه کی  
دولایه نه یه. هوشیاری به خود خۆی جۆر که له  
گومان. ئه م پوانینه ته نانهت له ناقاره کی  
دیکارتیش زیاتر ده پوات که گومانی له هه موو  
شتیک ده کرد. له بهر ئه وهی دیکارت سه ره نجام  
گه یشته ئه و قه ناعه ته ی که هیچ گومان یکی له وه  
نییه که بیر ده کاته وه. له کاتی کا کیرکه گۆر ئه وه ی  
پیشان دا که هوشیاری یان بیر کرد نه وه ی  
هوشیارانه نه ک هه ر شتیکی گومان لینه کرا و نییه  
به لکو خۆی شیوه یه که له گومان، چونکه له

هوشیاریدایه که ئیمه گومان له خودی "وجود" دهکەین.

بهلام ئایا له راستیدا ئەمه دهوړیکى یهك به دوايه کدا گریدراو نییه؟ به مجۆره تیروانینه ئیمه دهکەوینه ناو ناسه قامگیریه که وه که ئه چه مکهانه ی له بهره میشاندا دهبن بیهین دینه بهرچاو و جیی متمانه نابن. گریمان هوشیاری به خودیش جیی گومانه، ئایا دهتوانین ته سهوړی نه وه بکهین شتیك که له بنه رتدا بوونی نییه توانای نهجامدانی شتی هیه؟ بۆ نمونه گومان بکات؟ نهوانه ی بهرگری له کیرکه گۆر دهکەن دهلین که ئه و نالیئت هوشیاری به خود بوونی نییه" به لکو به تهنها گومان له بوونی دهکات. ئەمه خالیکی زۆر زیندوه. به واتایهکی دی ئه و دهلیت که "دهتوانین گومانمان سهبارت به هوشیاری به خود ههییت". بۆ جاریکی دی کیرکه گۆر به گهیشتنی بهو گومانداریتییهی هیوم بۆی ده رکهوت که دهتوانیت گومان له بهره وامیی هوشیاری بکات. ئیمه ئەم بهره وامبوونی هوشیارییه له چرکه ساتیکه وه بۆ چرکه ساتیکی

## کیرکه گۆز

دیکه تاقی ناکهینه وه. ئه وهی ئیمه تاقیی دهکهینه وه چ نییه جگه له چرکه ساتی هه نووکه. به مجۆره هوشیاری به ته وای ده بیته جیی گومان. هه ر ئه وه ندهش که سه رنجی ئه م خاله مان دا" ئیدی "بوون" له جاران خه ته رناکتر ده بیته. کاتیکیش بو مان ده رده که وئ که ده شی له هه ر ساتیکدا به مرین، ئه م مانایه مان زیاتر لا ئاشکرا ده بیته. (ئیمه له پئی ئه زموونی "مردنی ئه وانی دی" و هه روه ها له پئی زانیاری خۆمانه وه سه باره ت به به رده وامنه بوونی هوشیاری" حه قیقه تی مه رگمان بو ده رده که وئ). هاوکات ده بی ته و او له و ئازادییه ته واره تییه به ناگا بین که له هه ر ساتیکدا هه مانه" واته ئه وه ی که ده توانین چیمان بویت هه لیبژیرین، ده توانین به ته وای ژیا نمان بگۆرین. ئیمه له هه موو ساتیکدا پووبه پرووی ئه م ئازادییه ته واره تییه ده بینه وه. ئه مه دۆخی راسته قینه ی به رده ممانه. له ئه نجامیشدا ئه گه ر ئیمه ته و او له م دۆخه به ناگا بین دو چاری "ترس" ده بین.

كىرگە گۆر كىيىكى تەۋاى سەبارەت بە  
"چەمكى ترس" نووسى. ئەم گوتەزايە كە وشە  
ئەسلىيە ئەلمانىيە كەى "Angst" ە بە نىگەرانى و  
دېرۇنگىش تەرجمە كراۋە.

كىيى "چەمكى ترس" يەكىكە لە قوولتەين  
كىيىبە سايكولوژىيە كانى بەر لە فرۆيد. لەم  
كىيىبەدا كىرگە گۆر دوو جۆر ترسمان بۆشى  
دەكاتەۋە. جۆرى يەكەمىان ترسىكە كە لە  
ئەنجامى پووبەروبوونەۋەمانەۋە لەگەل دۆخىكى  
ترسناكى جىھانى دەرەۋەدا دروست دەبىت، بەلام  
جۆرى دوۋەم ترسىكە كە لە ئەزمونىكى ناۋەۋە  
سەرھەلدەدات. كاتى كە پووبەروۋى تۋانا  
بىسنوۋرە كانى ئازادىمان دەبىنەۋە و پەى بە  
گەرەيى و فراۋانى و ئائەقلاڭىبۋونى دەبەين.  
(ھەرۋەكو كىرگە گۆرىش پۋونى دەكاتەۋە  
سەلماندنى ئەۋ مانايەكى كە ئىمە لە ئازادى  
بەھرەمەندىن نەشیاۋە" لەبەرئەۋەى بۆ  
سەلماندنى ئەمە پىۋىست بە زەرۋرەتى لۆجىكى  
دەكات كە دژ بە ئازادىيە).

## كىرگەگۈز

ئازادى ھىچ پەيوەندىيەكى بە فىلسەفەۋە نىيە. بابەتتىكى سايكولوژىيە و وابەستەيە بە دۇخ و حالەتى ھوشيارىمانەۋە. حالەتى ھوشيارىمان پاساۋدەرى ئازادىمانە (نەك ئەنجامگىرىيە مەنتىقىيە- فىلسەفىيەكان). ئىمە بە تەنھا كاتىك لە پەھەندە تەۋاۋەتتەكانى ئازادىمان دەگەين" كە ئەو حالەتە ھوشيارىيە تايبەتتەي كە پىي دەلئىن "ترس" تاقى بگەينەۋە. لەم پوانگەيەشەۋە ھەر تاكە كەسئىك نەك "بوون" (وجود)ىك بەئىكو "ھەبوون" (ھىۋورە)ىكى بەردەۋامە كە بوونى ھەيە. ئەو ترسەي لەمەۋە سەرچاۋە دەگىرى شتئىكى سىروشتىيە، بەلام تىگەيشتى تەۋاۋى بە شىتتى دەشكىتەۋە. بە بۇچوونى كىرگەگۈز تاقەپىي خۇپاراستن لەم شىتتىيى ترسە" بزۋوتتىكى نائەقلانىيە بەرەۋ ئىمان. بەمجۈرە تاكەكەس بە ھۆي پەيوەستبوونى دەروونىيەنەي خودىيەۋە بە خواۋە" لە شىتتى و پەرتەۋازەيى دەروونى پزگارى دەيىت.

بەلام پىرسىيارەكە لەۋەدايە كە ئايا ھەر تەنھا بە ئاگاۋوونى پەتى لە ئازادى بۇ بزۋاندنى ھەستىكى

بەھىزى ترسى لەمجۆرە بەسە؟ ھەرۈھا ئايا بە  
 تەنھا ئەمە ھونەرىكە تايىبەت بە بلىمە تانىكى  
 ۋەكو كىرگەگۆر و كافكا كە لە حالەتى ترسى  
 سەرچاۋەگرتوۋ لە ھوشيارىيەۋە دەتوانن سوود  
 لە توانا فراوانەكانى بوونيان ۋەرىگرن؟ دەشى  
 ۋايىت. بەلام ئىمەش كە خەلكى مامناۋەندىن،  
 زۆربەشمان ساغ و ئاسايىن“ دەتوانن ھەست بەم  
 ترسە بگەين. كاتىك بەسەر توولەپرىيەكى سەر  
 ھەلدېرىكدا دەپەرىنەۋە“ ھەست بە ترسى كەۋتن  
 ۋ گىزىبون دەكەين. بەشىكى ئەم ترسە لەم  
 دۇخەدا لە ئەنگىزەيەكى سەيرەۋە سەرچاۋە  
 دەگرى كە لە ھەمان كاتدا كە بەلای ئەۋ قەراغى  
 ھەلدېردا دەمانبات“ ئىمە دوور دەخاتەۋە لىي.  
 بە بۇچوونى كىرگەگۆر ئەۋ ترس و نىگەرانييەى  
 سەرۋە لەۋەۋە سەرچاۋە دەگرى كە ئىمە دەزانن  
 كە دەتوانن بە ئاسانى خۇمان فرى بدەينە  
 خوارەۋە ۋ ھەر ئەم ئازادى ۋ ھەلبىئاردنەشە  
 دەبىتتە ھۆى دروستكردنى ئەۋ ترس و نىگەرانييە  
 لامان. ئىمەش ئەۋ ترسە تاقي دەكەينەۋە. ئەم

## كىركەگۆر

شىئىتى و ترسە لەژىر حالەتتىكى ئاسايى  
سروشتىدا خۆى حەشار داوہ.

لە سالى ۱۸۴۴دا كىركەگۆر كىتېبى "چەمكى  
ترس" و ھەرۈھە كىتېبىكى تىرى چىر و پوختەى  
بە ناوى "بىرگە فەلسەفەكان" ۋە تەواو كىرد. ئەم  
كىتېبە كورتكراوہىەى دوايىيان لە كۇتايىبەكەيدا  
پاشبەندىكى زۆر گەورە و فراوانى لەخۇگرت كە  
شەش سەد لاپەرە بوو و بەناونىشانىكى درىژەوہ  
كە ئەمە بوو "پاشبەندىكى نازانستى بىرگە  
فەلسەفەكان- كۆكردنەوہىەكى تەقلىدىيانە-  
بەزەى بىزۇننە- دىالەكتىكىيانەى كارىكى  
بوونگەرايانە" نووسىنى يۆھانز كالىماكوۆس،  
بلاوكەرەوہ س. كىركەگۆر. ئەمە يەكەم چار بوو  
ۋشەى بوونگەرايى لە شىئوہ دانىماركىەكەيدا  
بەكاربەئىنرى، كە بە ماناى "دۇخى  
بوونگەرايانە" يان "پەيوەندىى بوونگەرايانەش  
دى. بەمجۆرە كىركەگۆر كە لە ماوہى پىنچ سالى  
رابردودا پىتر لە نىو مىلۇن ۋشەى نووسىبوو،  
ھەستى دەكرد شتىكى بۇ گوتن پى نە ماوہ. لەم  
پوہوہ بوو كە بە گوپىرەى فەلسەفەكەشى وىستى

لە پۇنى ھەلبىزاردىكى سەرەكيا نەۋە خۇي  
بخولقۇنىنىت. ھەلبىزاردەنەكەي ئەۋ شىتىكى  
نائاسايى بوۋ. تا ئەۋكاتە لە گۇقارۇكىدا بە ناۋى  
Corsair ھۈە كۆمەلىك پاي باش لەسەر چەند  
بەشىكى ئەۋ كىتپانەي نووسرابوو كە بە ناۋى  
خوزراۋەۋە بلۋى كىردبوۋنەۋە. ئەم گۇقارە  
تەنزنامىزەي كۆپنھاگن بەۋە ناۋىبانگى دەركىردبوۋ  
كە ھىرشى توند و ناشرىنى دەكردە سەر  
كەسىتپىيە ناسراۋەكان. كىركەگۇر پىرپارى دا لە  
پۇنى ناردنى نامەيەكى پىر تانە و تەشەرەۋە بۇ ئەم  
گۇقارە“ ھانى بدات تا ھىرش بىكاتە سەر خۇي  
(ئەگەر لە گۇقارەكەي ئىۋەدا ۋەسفى كەسىك  
بىكرى، ئەۋە ۋەكو سووكايەتىكىردنىكە بۇ ئەۋ  
كەسە) و ناۋى ھەندى ئە نووسەرە  
بىناۋونىشانەكانى گۇقارەكەي ئاشكرا كىرد  
(سەرەنجام يەكىك لەۋ نووسەرەنە تواناى بوۋن بە  
مامۇستا لەدەست دا).

ئەنجامەكە تەۋاۋ پىشپىنىكراۋ بوۋ. چەند  
مانگىك لەسەر يەك ئەم گۇقارە كەۋتە ھىرشكىردنە  
سەر كىركەگۇر. كارىكاتىرىيان لەسەر دەكرد،



## كېرەگۈز

گالتەيان بە سەر و سىما و بىروباو پەرەكانى دەكرد. پېشتەر كېرەگۈز لەناو خەلكى كۆپنھاگندا وەكو كەسىكى نامۇ و نووسەرىكى بەتوانا و پۆشنىبىرىك ناسرابوو كە پىروى كىردىبوو ئاين و، دواجارىش وەكو كەسىك كە دواى تېكشكانى لە ماجەرايەكى عاشقانەدا گۆشەگىر بووبوو“ سەرنجى كەسى پانەدەكىشا“ بە تەنھا خەلكانىكى كەمى لاپرەسەنى سەرشەقامەكانى كۆپنھاگن نەبىت. بەلام دواى ئەو شتانەى لەگۇفارەكەدا لەسەرى بلاوكرانەوہ ەموو شتىك گۇزا. لە ئەنجامى ئەو وتار و كارىكاتىرە يەك لە دوايەكانەى لەو گۇفارەدا لەسەرى بلاوكرانەوہ، كېرەگۈز بوو بە پىرەمىردىكى لوى لاوازى مردەلەى چىلكەئاسا كە وەكو قرزئال بە رېگادا دەپۇيشت و دەرنكى پانتۆلەكانى كورت يا درىژ بوون، چەترىكى زل و قەبەى لەگەل خۇيدا ەلەدەگرت.. و بووہ مايەى گالتەپېكردى تەواوى خەلك، لە شەقامەكانى كۆپنھاگندا ەرچى و پەرچىيەكانى شار دواى دەكەوتن و لاسايى پۇيشتەكەيان دەكردەوہ. تەنانەت خاوەن كۇگا

گەرەكانى شار و كەسىتییە ناسراوہ كانىش به  
ناشكرا پىي پىدەكەنن.

كىرگەگۆر كەسىتییەكى زۆر ھەستىار بوو و  
ھەر بۆيە دەزانن ئەو ئازارەى لەم پەفتارەوہ  
دووچارى بووہ تا چ رادەيەك سەخت بووہ. بەلام  
پرسىيارەكە لىرەدا ئەوہيە كە خۆى بووہ ھۆى ئەو  
ئازارە بۆ خۆى. لە كاتىكىشا زۆر چاك دەيزانى  
چى دەكات“ بۆچى دەستى دايە ئەم كارە؟ كاتى  
دەزانن ئەو خاوەنى كەسىتییەكى ئالۆز بووہ،  
وہلامى ئەم پرسىيارەمان لا ئاسان نابىت“ بەلام بى  
ھىچ گومانىك ئەو ختوورەى بوون بە قورىانى و  
شەھىدەى كە ھەر لە كاتى قوتابىتییەوہ لە  
قوتابخانەى سەرەتايى لەگەلىدا بوو“ لەم  
مەسەلەيەشدا پۆلى ھەبووہ. ديسانەوہ گومان  
لەوہدا نىيە كە بايەخ نەدانى خەلك بە  
كارەكانىشى ھۆيەك بووہ لە پشتى ئەم  
مەسەلەيەوہ. چونكە ئەوكات تەمەنى گەيشتبوو  
بە سى و سى سالى و وەكو نووسەر و بىرمەند  
نەناسرابوو. كەواتە مادامەكى ئەو ناتوانى

## كېرەكگۈر

بەناوبانگ بېت، لانى كەم خۇ دەتوانىت ناو زپاۋ  
بېت.

ھەلبەتتە لە پشت ئەم پوخسارە  
خودخوۋازىيانەۋە، كېرەكگۈر مەبەستىكى  
پاستگۇيانە و جىدىيانەشى ھەبوو. ئەو  
دەيوىست لە پىي سووكايەتى پىكردىنەۋە بېت  
بە ئادەمىزادىكى باشت. دەيوىست لە پىي  
ئازارچەشتىنەۋە لەسەر دەستى خەلك بېتتە  
مەسىھىكى باشت. دەيوىست ژيانىكى پوحىي  
ھەبېت" كە لە پوانگەي ئەۋەۋە تاقە جۆرى  
بەھادارى ژيان بوو و ئەو شىۋازەشى لە پىناۋى  
ئەۋەدا بوو زىاتر بەرەۋ ئەو ئاقارە بچىت، دواجار  
ھۆيەكى تىرىش لە پشت ھەموو ئەم ھۆيانەۋە  
ھەيە. ھەرۋەكو پاسكال دەلىت كە تاقە بىرمەندى  
ئايىنىي ھاۋچەرخى چەشنى كېرەكگۈرە: "دل بۇ  
خۇي كۆمەلىك ھۆي ھەيە كە ئەقل سەريان لى  
دەرناكات" و ئەو ھۆيەي دلنى كېرەكگۈرىش پىژىن  
بوو، دەيوىست سەرنجى ئەو بەلای خۇيدا  
پابكىشىت، پىشانى بدات كە تا چ پادەيەك ئازار  
دەچىژىت.

بەلام ئەگەر ئەو مەبەستى ئەو بوو بىت كە  
پىژىن بختە ژىر كاريگەرى خۇيەو" ئەوا بە  
ئاشكرا لەو دەدا شكستى هينا. ھەر لەو پۇژانەدا  
پىژىن لە لايەن كەسىكى ترەو خوازىنى كرا و  
بۇ سالى دواتر شووى پىكرد. ھەرچەندە  
كىرەگۆر ھىچ كاردانەو ھەيەكى پيشان نەدا" بەلام  
زۆر بە سەختى نازارى چەشت. ئەو ھى پيشانى  
دا پىرىيەكى ناوخت بوو كە ئىخەى پىگرت.  
سالانىكى سەختى نازار و خەلوە تكىشى و  
تەنيايى و ھەول و تەقەللاى بىوچانى ھوشىك" وا  
خەرىك بوون جەزايان لى دەسەندەو. سەرەپاى  
دانايى و زىرەكىسى قولتري ئەو سەبارەت بە  
دۇخى مروى، بەلام ھىشتا ھەر ناويزانى خەونە  
ئەستەمەكەى خۇى بوو، واتە ئەو خەونەى كە  
ھەر پۇژىك دى بە پىژىن بگات (ھىشتا پۇژانى  
يەكشەممە لە كلىسادا يەكتريان دەبىنى).

لە نىسانى سالى ۱۸۴۸دا كىرەگۆر بە  
ئەزمونىكى ئايىنىدا تىدەپەرپىت. لە  
يادەو ھىيەكانىدا نووسى: "تەواوى سروسىتى  
من گۇپا.. " گەيشتە ئەو باو ھەرى كە بە تەنھا

## كىرگەگۈر

خۇشەويستىيى خوايە كە دەتوانى ئەو لەو  
بىر كىردنەو توندرپەوانەيەي لە خودى خۇي پزگار  
بكات. لەوكاتە بەدواو بە شىۋەيەكى راستەوخۇ  
و بەبى خۇشاردنەو لە پشت ناوي خوازراوہو  
لە پىي قسەكانى خوداوە وەعزى دا ئەدا. ئەو  
پىنچ شەش كىتپەي كە لە سى سالى دواتردا  
بلاوي كىردنەو“ بۇ ئەم بابەتە تەرخان بوون.

تىگەيشتن و بۇچوونى كىرگەگۈر بۇ ئايىن  
ناھاسەنگ بوو و بە تەنھا لەگەل ھالى قدىسان  
و خەلوەتكىشە سوئندخواردووەكاندا وىك  
دەھاتەوہ. بە بۇچوونى كىرگەگۈر: "تەواوي  
بوونى مړوي بەرامبەر خودا وەستاوہ". بىرۆكەي  
كەوتنەخوارەوہ- يان دابەزىن (بە واتاي دابەزىنى  
ئادەم لە بەھەشتەوہ بۇ سەر زەوى- و) -  
بىبەشبوونى ئادەمىزاد لە چاودىرىي خودايى لە  
بەھەشتدا- تەوہرى ھزرى ئايىنىي كىرگەگۈر (و  
سەرچارەي دەروونناسىيە تايبەتپەكەي ئەو)  
پىكدەھىنىت.

بە بۇچوونى ئەو خۇپەرستى كە ديارترىن  
دەرپرې برىتپىيە لە غەرىزەي سىكىسى“ بووہتە

مايەى دابەزىنى ئەو لە بەھەشت. ھەرۋەكو  
عادەتتەشە لېرەشدا كاسەكە بەسەر سەرى ژندا  
شكاۋەتەۋە. ئەو نووسىيى: "ژن ھەمان پۇخى  
بەرچەستە بوۋە.. تەۋاۋى مەسەلەى ژن و پىاۋ  
پىلان و فىلىكە كە بە وردى داپىژراۋە بۇ  
لەناۋىردنى پىاۋ بەو سىفەتەى پۇخ و  
مانەۋىيەتە". تاقە ۋەلامىش بۇ ئەم دۇخە،  
دوۋرەپەرىزىيە لە ژن و دوۋرەكەوتنەۋەيە لە  
ھاۋسەرىتى بە پىۋدانگىكى جىھانى. لە پوانگەى  
ئەۋەۋە خواستى خودا تەنھا لە پىنى نەمانى  
ۋەچەى مروىيەۋە دىتە دى.

ئەۋەى سەرنجراكىشە ئەۋەيە كە لە پال ئەم  
توپرەھاتە پىكەننەينەدا، كىرەكەگۇر بىرۋىچۈۋى  
بەھادار دەخاتەپرو. بۇ جارىكى دى سەرگەرمى  
ھىگل دەبىتەۋە و لە شىۋەى پەخنەيەكى  
ۋىرانكەردا دەيەۋىت پوۋە لە خىشتەبەرەكەى  
پىبازى ھىگل و بىتوانايىيە سۆزىزۋىنەكەى  
سەبارەت بە پرونكردەنەۋەى "بوون" پىشان بدات.  
كىرەكەگۇر جەخت لەسەر ئەۋە دەكات كە ئىمە  
ناتوانىن بە شىۋەيەكى ئەقلى و فىكرى و لە پىنى

## کیرکه گۆز

دروستکردنی سیستمه قه به و گه وره  
فهلسه فییه کانه وه له "بوون" بگهین.

هر ئه وه نده که سیک له پئی بیرکردنه وه یه کی  
ئه قلانیانه وه "بوون" بناسینیت، ئیدی شوینیک  
بو ئیمان نامینیته وه.

له کتیبی "نه خووشی تامردن" دا کیرکه گۆز  
"ناو میدی" شی ده کاته وه و به ییتوانایی له  
قه له م ده دات له وه دا که "بمانه وی ئه و خوده بین  
که به راستی هین"، که ئه مهش دۆخیکی  
خه تهرناکه. ئه و حوکمه ی کیرکه گۆز له گه ل ئه و  
قسه یه ی پیشوویدا یه کنا گریته وه که ده لیت  
"خود" بوون نییه به لکو هه بوونه "صیروره"،  
له بهر ئه وه ی له م حالته دا ئه و "خوده ی.. که به  
راستی هین" له ئارادا نییه. بو هه لاتن له م  
په خنه یه کیرکه گۆز به "خودیک که له ناواماندا  
شاراوه یه" (یان خودیک که به شیوه یه کی کرده یی  
تیاماندا یه —) وه لام ده داته وه. به لام ئایا به لای  
هه رکه سیکه وه شتیک نییه پئی بو ترئ "خودی  
راسته قینه" یان "خودی کرده یی - یان خودی  
به زه بر (بالقوة) -"؟

جياوازييهكى زۆر لەوهدا ھەيە كە بلىين ھەر كەسيك خاوەنى كۆمەليك تواناي جۆراوجۆرە كە دەشى دژ بە يەك يان ئەفيكەرەوھى يەكتر بن و لەگەل ئەوهدا كە بلىين ھەركەسيك "خودىكى بەزەبر"ى ھەيە. زۆريەى ئادەمىزادەكان ھەر لە سەرەتاي ژيانىانەوھ پووبەپووي كۆمەليك ھەلبژاردنى جۆراوجۆر دەبنەوھ، كە دەكرى ھەريەك لەوانە بە پەچاوكردنى "راستگويى لەگەل خودى خويدا" -واتە وەديھاتنى ھەندى يان ھەموو تواناكانى -ھەلبژيردى. كەس ناتوانيت تەواوي توانا بە زەبرەكانى بەينيئە دى. (ئەگەرچى ئەلبيرت شقايتزەر مۇسيقازانىكى پروفېشنال بوو، بەلام لە ئەفريقادا پزىشكىتتى بۇ ژيانى خوي ھەلبژارد. كام لەم دووانە "خودى راستەقىنە"ى ئەو بوون؟). لە بنەپەتدا لە پشت ھەر بانگەشەيەكەوھ بۇ گۆپان بەرەو "خودى راستەقىنە"، ئەگەر پيشتر ئەو خودە ديارىكرابيت" جۆريك لە مەبەست و نيازى پيشووخت ھەيە. تەنانەت گەر بەر لە ديارىكردى پيشووختى ئەم "خودە راستەقىنە"يە لەو



## کیرکه گۆر

بېراییه دا بین که ده توانین ئه و خوده که شف بکهین" دیسانه وه هیچ له و حوکمه ی سه ره وه ناگۆریت. چونکه که شفکردنیش وه ک دۆزینه وه ی شتیکه که پیشتر هه بووه. پیده چئی باشتین به لگه هیئانه وه ش بو ئه م مه سه له ی "که شفی خود" هه ئه وه بیئت که کیرکه گۆر پیشتر به کاری هیئاوه، ئه و باسی له "هه لبژاردن له پیناوی خولقاندنی خود" دا ده کرد. ئه مه هه مان ئه و نازادییه راسته قینه و (نیگه رانی خولقین) هیه که کیرکه گۆر پیشتر جه ختی له سه ر کرد بوو.

بگه ریینه وه سه ر بابه تی نا ئومیدی. به رای کیرکه گۆر نا ئومیدی هوشیارانه وه ختی دیته ناراه که ئه و که سه له پئی شتیکی ده ره کییه وه خودی خۆی بنا سینیئت (بو نمونه بوونم به ئینشتاینیکی تر). به ئاقاریکی وه ها تاکه که س خۆی به رامبه ر به هه لبژاردنی چاره نووس داده نیئت، به نه گه یشتن به و ئامانجه ش، خودی بلنډپۆی وه دی نایه ت و ئه ویش ناتوانی له و دۆخه ی خۆی قایل بیئت. له م پوه وه یه که

بۆشايىپكى دەروونى و ئارەزووى نەست  
(لاشعور)انەى مەرگ پەيدا دەبن.

نائومىدىي ھوشيارانە ھەيە و لە دوو شىۋەدا  
خۇي دەنوئىنئىت. شىۋە نادروستەكەى كاتىكە كە  
تاكەكەس دەزانئى كە نائومىدە بەلام وا دەزانئىت  
كە كەسانى دى وانين ("كەس نازانئىت من چەند  
نازار دەچىژم") ئەمە ئەو بەرەو نائومىدىي زياتر  
دەبات، لە كاتىكا كە لە شىۋە دروستەكەى  
نائومىدىي ھوشيارانەدا، تاكەكەس تىدەگات كە  
لە راستىدا نائومىدى بەشىكە لە دۇخى مروئى و  
لەم پروانگەيەشەو نائومىدى بەشىكە لە "خود".  
ئەم نائومىدىيە بەندە بە خودىكى ھوشيارەو.  
تاقە پۇى دەربازبوون لەم نائومىدىيەش  
"ھەلبىژاردنى خود" و بزاوتنە بەرەو پلەى ئىمان.  
لېرەدايە كە كىرگەگۆر دەستى خۇي دەخاتە پرو:  
تاقە "خودى راستەقىنە" ھى كەسىكى ئىماندارە.  
كىرگەگۆر تا سەرەتاكانى دەيەى چوارەمى  
ژيانى لەسەر نووسىن بەردەوام بوو. ئىدى تەواو  
پىرتەر لە تەمەنى خۇي دەھاتە بەرچاوا و ئەو  
مىراتىيەى لە باوكىشىيەو بۇى مابووەو پرو لە

## کیرکه گۆز

تەواوبون بوو و پئیویستی بەوہ بوو کار بکات. بەلام تاقە کاریک ھەبوو کہ لەوہ دەچوو بیتوانیایە بیکردایە، ئەویش کاری قەشەیی بوو. ھەرچەندە پێدەچوو خۆی بۆ ئەو ئەگەرەش ئامادە کردیبت، بەلام لە ناخیدا شتیک ھەبوو کہ پێی ئەوہی لێ دەگرت. نەیدەتوانی بەوہ قایل بیبت کہ ئایینەکە ی بکاتە وەسیلەیک بۆ گوزەران. لە سەریکی تریشەوہ تیگەیشتنی ئەو بۆ مەسیحیەت لەگەڵ کلیسای پەسمیی دانیمارکدا زۆر جیاواز بوو.

کیرکه گۆز بپاری دا ئەو شیواندانانە ئایینی مەسیحی ئاشکرا بکات کہ کلیسای دانیمارکی پایدەگەیاندا. بۆ ئەو مەبەستە گۆفاریکی بە ناوی "چرکەسات" ھوہ دامەزاند، گەرچی باری دارایی بەرە و کزی دەچوو. ھەر خۆیشی بە تەنیا بوو ھەمەکارە ی گۆفارەکە. لە یەکیک لە ژمارەکانی ئەم گۆفارەدا ھیرشی کردە سەر کلیسا و بە "دەزگا" ناوی برد و، یەکیک لە خۆشەویستین قەشەکانی ئەم کلیسایەشی بە دنیاپەرست و پیاکار لە قەلەم دا (لە ھەمووشی خراپتر ئەوہ بوو کہ قەشەکە ھیگلییش بوو). لە ژمارەیکە تردا نووسی

ئەگەر ئەو ھەش ساغ بېتتەۋە كە مەسىح بوونىكى  
دەرەكىي نەبوۋە، كلىسا بەبى ھىچ گۇپرانكارىيەك  
ھەر لە سەر كارى پېشۋوى خۇي بەردەۋام دەبىت  
ۋ بە تەنھا ژمارەيەكى زۇر كەمى قەشەكان ئامادە  
دەبن دەسبەردارى خۇشگوزەرانىەكانىان بن.

ھەرۋەكو چاۋەپران دەكرا، ئەم ھېرشانە بوونە  
مايەى ھەرا ۋ زەنایەكى نوئى. چىدى كىركەگۇر  
نەيدەتۋانى بېتتە قەشە. لە زۇر پوۋەۋە  
پىسۋايىيەكەى گۇفارى Corsair دوپارە بۇۋە ۋ  
دىسانەۋە كىركەگۇر كەۋتەۋە بەرچاۋان. (ھەر زوۋ  
ۋ تارەكانى بۇ سوئىدى ۋەرگىپران ۋ لە  
سەرانسەرى ئەسكەندناقىادا دەنگى دايەۋە).  
دەتگوت دونيا دەيەۋى ھەق لە كىركەگۇر  
بىسنىتتەۋە. ناۋبانگىكى ھاوشان بە ناۋزپان ۋ  
تەرەكردن“ تاقە ناۋبانگىك بوو كە دەيتۋانى  
قبوۋلى بكات. لە سەرىكى تىرىشەۋە دەنگدانەۋەى  
كردەۋەكەى باۋكى تيا دەبىنرايەۋە ۋەختى لەنىۋ  
شاخ ۋ داخەكاندا قسەى بە خودا گوت.

ھەر لە ۋ كاتانەدا مېردەكەى پېژىن كرابوو بە  
فەرمانزەۋاى دوورگە كۆلۇنىەكان لە دەرياي

## کیرکه گۆر

کاریبی و ههلبهت کیرکه گۆر له مه به ئاگا بووه. ئیدی نازانین تا چ رادهیهک سهفه ره دوور و درێژ و کتوپره که ی پێژین له م کاته دا نهستی کیرکه گۆری بۆ زیاتر ههرا و زه نانا نه وه هان داوه. له نیسانی ۱۸۵۵ دا و سه ره له به یانیی ئه و پۆژه ی قه رار بوو پێژین و هاوسه ره که ی بچن بۆ شوینی کاری تازه، پێژین وای کرد که له سه ره یه که ی که له شه قامه کان کیرکه گۆر ببینی ت. له م پو به پوو بو نه وه کورته دا پێژین هه لوه سته یه کی کرد و به ئارامییه وه به کیرکه گۆری وت: "خوا پشت و په نات بی ت، هیوادارم له هه موو شته کاندای سه رکه وتوو بیت". کیرکه گۆریش له پووی پێزه وه کلۆه که ی بۆ به رز کرده وه و ئیدی هه ری هه که یان به پێی خۆیاندا پویشتن. پاش چوارده سال له هه لوه شان وه ی ده زگیرانی تیه که یان" ئه مه یه که مچار بوو له گه ل یه کدا قسه بکه نه وه و به لام قه رار بوو که دوا دیداریش بی ت.

ئو و بیه یزییه ی پۆژانه هه سته پێده کرد و ئه و گرژیی ه ی که له گه ل کلێسادا هه یبوو، سه لامه تی کیرکه گۆریان خسته بووه مه ترسییه وه. هه وت

مانگ دواى سەفەرەكەى رېژىن " كىركەگۆر پۇژىكىيان لەسەر يەككە لە شەقامەكاندا لە ھۆش خۆى چوو و برديان بۇ نەخۆشخانە و لەوئى خەواندىيان. دوا پارە و پوولى خۆى بۇ دوا ژمارەى "چركەسات" خەرج كرد. لە و لاوازى و نائومىدىيەيدا، كە لە ورد و درشتى پەھەندەكانى بە ئاگا بوو " حەزى ژيانى لە دەست دا" بەلام ھەرگىز ئيمانى لە دەست نەدا. ئەوانەى لە و دواپۇژانەى ژيانيدا بينىبوويان درەوشانەوہى چاوەكانيان بىر ماوہ لەناو پوخسارىكى بارىك و پىردا.

كىركەگۆر لە ۱۱ تشرىنى دووہى ۱۸۵۵دا و مانگىك پاش كەوتنى لە خەستەخانە، كۆچى دواىى كرد. وەسىەتیشى كرد ئەو شتانەى كە لە دواى جىدەمىنىت" بىدەن بە رېژىن.

بە پىچەوانەوہى ئەوہى چاوەرئ دەكرا، لە رىپورەسى ناشتنى تەرمەكەى كىركەگۆردا خەلكىكى زۆر نامادە بوون. خوئىندكارەكانى زانكۆ كىبەركىيان بوو لەسەر ھەلگرتنى تەرمەكەى. ھەرەكو خۆيشى حەزى پىدەكرد لە

## کیرکەگۆر

پێوپه سەمی ناستنە کە شیدا هەرا و زەنا پەیدا بوو.  
دەستە یەك لە سەر پیاکاریی کلیسا و ناقایلییان  
بەو هی تەرمە کە ی لە گۆرستانی کلیسادا بنیژری  
نارەزاییان پیشان دا. کە سیکی تر هەندی وتاری  
پەخنە گرانە ی ئهوی خویندەوه و لەناو  
حەشاماتە کە دا دەنگ بەرز بۆوه و بوو بە هەرا..

(لە سەر کیلی گۆرە کە ی ئەم دێرانە نووسران:  
سۆرین کیرکەگۆر، لە ۵ ی ئایاری ۱۸۱۳ دا هاتە  
دونیایه، لە ۱۱ ی تشرینی دووه می ۱۸۵۵ دا  
کۆچی دوا یی کرد.

پاش تیپه پینی زەمە نیکی کورت" سەرەنجام  
پزگام بوو. تەواوی نە بەردەکان کۆتاییان هات.  
ئەو تانی من لەو هۆلانه دا کە لە گلی سور  
دروستکراون لە گەل مەسیحە کە ی خۆمدا  
کە توومە تە گفتوگۆ، گفتوگۆ یه کی بی کۆتایی..)

### پاشبەند

ھەر زوو كىركەگۆر لەبىر چوووھە. تەنھا لە  
سەرەتاكانى سەدەى بىستدا بوو كە سەرلەنوئى  
بايەخى پىدرايەوھ. بىرپاكانى ئەو لە ئەلمانىادا  
بە فەلسەفەيەكى ھاوشانى پىبازە نوئيە  
دەروونشيكاريەكەى فرۆيد لە قەلەم درا.  
"ھۆسىل" ى دامەزىنەرى دياردەناسى  
(فینۆمىنۆلۆژيا) بىرپاكانى كىركەگۆرى بەرەو  
پىش برد بەوھى كە ھول (يكي ناسەرکەوتوو) ى  
دا تا شىكردنەوھى فەلسەفییانەى ھوشيارى لە  
شىوھى زانستىكى ئەقلانىدا داپرىژریت. وەكو لە  
ھەر شكستىكى فەلسەفیشەوھ چاوەپروان دەكرى،  
ئەم ھەولە ناسەرکەوتووھ لە پروانگەى  
فەلسەفییەوھ بە پیت بوو. ئەوھ بوو قوتابى و  
ھاوکارەكەى ھۆسىل، واتە ھايدىگەر كە



## كىركەگۈز

بىرپاكانى كاريگەرىيەكى قوليان كرده سەر  
هزرى ئەوروپايى لە سەدەى بىستەمدا،  
بىرپوچوونەكانى كىركەگۈزى قۇناغىك بەرەو  
پىش برد.

زۆربە ئەم فەلسەفە نوپىيە بە  
ئىگىزىستانسىيالىزم (بوونگەرايى - وجودىت)  
ناودەبەن و كىركەگۈزىش بە دامەزىنەرى دەزانن.  
بوونگەرايى ھەولئىكى هزرى خۇرئاوايى بوو بۇ  
خستنەپرووى فەلسەفەيەكى نائەقلانى. لەم  
پوۋەو ھەس نكوولئى لە سەركەوتنى ناكات،  
بەلام ئەو پرسىيارەش دەكرئى كە ئايا ئاقارىكى  
لەمجۆرە لە بنەپەتدا شىياوى تەسەورە؟ بە  
پىچەوانەى فەلسەفە ئەقلانىيە نوپىيەكان يا  
كۆنەكانەو ھە بوونگەرايى فەلسەفەيەكى تەواو  
خودگەرايە. لەم پوۋەو پەنگە وا بزائرى كە باس  
و گفتوگۇ لەگەل فەيلەسووفىكى بوونگەرادا زۆر  
زەحمەت بىت، بەلام راستىيەكەى ئەوئە كە  
پەپرەويكارانى ئەم پىبازە بە باس و  
گفتوگۇكانىيانەو ناسراون. لە پوانگەى  
كىركەگۈرەو ھە "بوون" لە سەروو ھەموو زانست



## کیرکه گۆز

کیرکه گۆزه وه نییه. ئەم حوکمه دیاره تهواو به مه یلی خودی کیرکه گۆریش بووه، له بهرئه وهی ئەو بیکۆت و بهندی و بی خوداییه که له فهلسه فهکهی سارته ردا پۆلیکی سه ره کییان هه بوو" له فهلسه فهکهی کیرکه گۆزدا جییان نه ده پۆوه.

### لە نووسىنەگانى كىرگەگۈرەو

- ◆ يەكەمىن شتىك كە دەبى تىيگەيت ئەو يە كە تىناگەيت.
- ◆ لە سەرەتاي لەدايكبوونمانەو ئەمە بە كۆمەلىك فرمانى سەرمۆرەو بۇ سەفەرى ژيان ئىردراين.
- ◆ مرقۇ چەند بتوانىت شتەكان لەبىرىكات هيندە ژيانى دوچارى هەلكشان و داكشان دەبىت، چەندىش بتوانىت شتەكان لە بىرىدا بپارىزىت ژيانى يەزدانى دەبىت.
- ◆ دواى مردنم لەناو نووسىنەكانمدا كلىلىك بۇ ژيانم نادۆزنەو (ئەمە تەسەللايەكە بۇ من). كەس ناتوانى وشەگەلىك بدۆزىتەو كە هەموو شتەكان پوون دەكەنەو و ئەو كە جىهان بە بىبايەخى دەژمىرىت دەيگۈپن بە پووداويكى

## کیرکه گۆز

گرنگ بۆ من، یان ئەوەی که پاش لاچوونی مینا  
(لێزەدا بە مەجازی مینای ددان بەکارهاتوو- و-)  
کە ی دەردەکەوی من تەواو بێبایەخ سەیری دەکەم.  
♦ ئامانجی ژیانى من دەریپىنى حەقیقەت  
بوو، بەو شیوەیەى که من دەیبینمەو، بەلام  
تەواو بەدەر لە هەر جوۆرە دەسەلات و  
سەرچاوەیەک. بەدەر لە دەسەلات و سەرچاوە و،  
بەوێی که خەلکی والى بکەم پشت بە هیچ  
نەبەستى، حەقیقەت دەردەبەرم و خوینەر دەخەمە  
دۆخیکی پر دژایەتییهو که تاقە پێی پزگاریبوون  
لێی ئەوێه که حەقیقەتی خوێان بخولقینن.  
♦ لەگەل هەر هەنگاویکدا بۆ پێشەو  
فەلسەفە کارژیک فەپى دەدات. کەللهپەرە  
بێکەلکەکانیش دەخزێنە ناو ئەم کارژە کۆنانەو و  
لەویدا جێ بۆ خوێان خوشدەکەن.  
♦ ئەگەر هیگل لۆجیکەکەى خۆی تەواو کردبا  
و لە پێشەکییەکیدان نووسیباى که ئەو تەنها  
ئەزموونیک و مەشقیکی فیکرییه که لە میانیدا  
چەندین گریمانەى پاساوانەدراو بەکارهاتوو،  
بێگومان دەبوو بە گەورەترین بیرمەندی هەموو

پۇن گارەكان. بەلام بەو شىۋەيەي ئىستاي، هيگل  
زياتر له نوكتەيەك دەچىت.

♦ تەواۋى ئەو مروۋقە ئاوارتانهى كه به  
درىزايى سەدەكانى پابردوو پەرتەوازە بوون،  
هەرەكەيان حوكمى خۇى سەبارەت به  
"مروۋقبوون" داوہ. يەككى گوتوويەتى مروۋقە  
جۇرئىكە له گيانەوەر، يەككى دى گوتوويەتى  
مروۋقە بوونەوهرىكى پياكارە و يەككى تروش  
گوتوويەتى كه مروۋقە بوونەوهرىكى درۆزنە و  
شتى ترى لەم بابەتە.

لەوانەيە بۆچووونەكەى من زۆر  
دووركەوتىتەوہ" من دەلیم مروۋقە چەنەبازە و  
بەهرەى قسەکردن ئەوى بۆ ئەم كارە هانداوہ.  
به هۆى هيىزى قسەکردنەوہ هەر كەسە له  
پلەى بەرز بەهرەمەند دەبىت - بەلام به تەنھا به  
هۆى قسەوہ- و لەم كارەشىدا زۆرى پىۋە  
دەنىت، كه به هەمان رادە مايەى پىكەنىنە كه  
كەسىك دواى ئەوہى له پيشانگايەكدا تابلوى  
دەعوەتى شاھانە دەبىنىت" لافى ئەوہ لىبىدات كه  
له دەعوەتەكەدا بەشدار بووہ.

## کیرکه گۆز

من ئەگەر کابرایهکی بێباوەر بوومایه  
دهمگوت خواوهندهکان بۆیه ئەم هونەری  
قسەکردنەیان بە ئادەمیزاد بەخشییوه تا کاتی  
خۆیان بە تەماشاکردنی ئەم خۆفریودانە  
گالته جارانه یه وه سه رگه رم بکه ن.

به لآم له پوانینیکی مه سیحیانه وه پێویسته  
بلیم که خواوهند له پووی خۆشه وستییه وه ئەم  
به هره یه ی به مروۆ به خشی " تا به ره و په ی بردنی  
دروستی یه زدان پێنمایی بکات. به لآم نازانم  
ناخۆ خواوهند به چ هه ی فیکه وه له به ره نجامی  
ئەم لوتفه ی خۆی پوانینییت؟

له "یاده وهرییه کان" هوه

♦ فله سه فه له سه ر هه قه که ده لیت ده توانین  
ژیان به ره و دواوه تییه گه ی ن، به لآم عاده ته ن له و  
بنه مایه ی دی خافل ده ی ن که ده بی ژیان به ره و  
پیشه وه به سه ر به رین. کاتئ سه رنجی ئەم  
بنه مایه ی دوا یی ده ده ی ن" بیگومان ده گه ی نه ئەو  
ئەنجامه ی که هه رگیز ناتوانین به دروستی له  
ژیان له زه ماندا تییه گه ی ن، له به ره نه وه ی ناتوانین

ھىچ چركە ساتىكى ژيان بوەستىنن تا ئاوپى لى  
بدهينهوه و سهيرى بكهين.

♦ ئەگەر لە سەردەمى سوكراتدا زانست  
ھىندەى ئەم رۆزگارە پىشكەوتوو بووايه، ئەوا  
سۆفيسستەكان و تەواوى ئەوانەش كە لافى  
فېركردنى فەلسەفەيان لىدەدا دەبوون بە ئەھلى  
زانست و بۇ پراكىشانى كېيارىش بە لای خۇياندا  
يەكى مايكروئسكۆپىكىيان بە پشتى دەرگاكانياندا  
ھەلدەواسى و لە لايەوه دەياننووسى: خەلكىنە  
وهرن و لە مايكروئسكۆپەوه سەيربەكن و بزائن  
مروۋ چۆن بېردەكاتەوه (خۇ ئەگەر سوكراتىش  
ئەم ئاگادارىيەى بخوئندبايەتەوه دەيگوت "ئەو  
ئادەمىزادانەى كە بېرناكەنەوه پىك بەمجۆرە  
رەفتار دەكەن").

♦ وەچەى مروۋى چىدى لە خودا ناترسىت.  
ئەو تانى ئىستا بەم شىوہىە سزا ئەدرى.  
لەمەودوا لە خوى دەترسىت. ئەو تانى ئىستا  
تامەزروۋ خەون و خەيالآتە و لە ئاست ئەم  
مەخلوقەى خۇيدا لە ترساندا ھەلدەلەرزىت.  
( لە ھەئېزار دەى بېرگە كورنەكانەوه )



## کیرکه گور

♦ وهختی ئیمه به شیوه‌یه‌کی بابه‌تی  
مه‌سه‌له‌ی حه‌قیقه‌ت ده‌خینه‌پوو “هزری ئیمه به  
شیوه‌یه‌کی بابه‌تی سه‌رنجی حه‌قیقه‌ت ئهدات و  
به بابه‌تی‌کی له‌قه‌لام ده‌دات که بیرکه‌روه  
په‌یوه‌ندی له‌گه‌لدا هه‌یه. به‌لام سه‌رنجی ئهم  
په‌یوه‌ندییه‌ ناده‌ین، به‌لکو ته‌نها سه‌رنجی ئهو  
مه‌سه‌له‌یه‌ نهده‌ین که ئایا ئه‌وه‌ی بیرکه‌روه  
په‌یوه‌ندی له‌گه‌لدا هه‌یه حه‌قیقه‌ته‌ یان نه‌ه.  
ئه‌گه‌ر حه‌قیقه‌ت بی‌ت “ده‌لین ئهو حه‌قیقه‌ت  
ده‌زانیت. به‌لام ئه‌گه‌ر به‌ شیوه‌یه‌کی خودگه‌رایانه  
حه‌قیقه‌ت په‌چاو بکه‌ین” هزری ئیمه به‌ خودی  
په‌یوه‌ندییه‌که‌وه به‌ند ده‌بی‌ت. ئه‌گه‌ر ئهم  
په‌یوه‌ندییه‌ راسته‌قینه‌ بی‌ت، به‌ شیوه‌یه‌کی  
خودگه‌رایانه حه‌قیقه‌ت ده‌زانین، ته‌نانه‌ت گه‌ر ئهو  
بابه‌ته‌ ده‌ره‌کیه‌ی ئهم په‌یوه‌ندییه‌ “راسته‌قینه‌ش  
نه‌بی‌ت.

♦ خودگه‌راییی، مه‌سه‌له‌ ده‌روونییه‌که‌ی  
حه‌قیقه‌ت، ئه‌مه‌ تیزی منه.

ئیمان شتیکی بی‌مانایه. بابه‌ته‌که‌ی ته‌واو  
نامه‌عقول و نه‌شیاو و به‌ده‌ر له‌ هه‌ر

پاساۋداننىڭكە. كەسىڭ بەينەرە بەرچاۋى خۇت كە  
بېرىرى داۋە ئىمان بەينىت! با بە دروى ئەم  
كۆمىدىيەدا بچىن. ئەو دەيەۋى ئىمانى ھەبىت و  
لە ھەمان كاتىشدا دۇنيا بىت كە ھەنگاۋى  
دروست دەنىت.

بەم پىيە دەست دەكات بە لىكۆلىنەۋەيەكى  
بابەتيانەى ئەو ئەگەرەى كە لەسەر ھەقە. چى  
پرو ئەدات؟ بە ھۆى ئەم لىكۆلىنەۋەيەۋە، شتە  
بىماناكەى ئىمان دەبىتە شتىكى دى، دەبىتە  
شتىكى شياۋ، تا شياۋترىش بىت بى ئەندازە و  
بە شىۋەيەكى كامىل شياۋ دەبىت. ئىنجا ئەو  
ئامادەيە كە باۋەر بكات و بە خۇى بلىت كە بە  
پىچەۋانەى خەلكى پەمەكىي كوچە و بازارەۋە  
بە تەنھا پاش بىرکردنەۋەى قوول و پەبىردنى  
دروستى شياۋىتىيى بابەتى ئىمانەۋەيە كە ئەو  
باۋەرى پى دەكات. بەلام رىك لىرەدايە ھەست  
دەكات كە باۋەرکردن بەۋە بەلايەۋە شتىكى  
ئەستەمە. ئەۋەى كە تا رادەيەك شياۋە، يان  
شياۋە، يان بى ئەندازە و بە شىۋەيەكى تەۋاۋ  
شياۋە، شتىكە تا رادەيەك دەيزانىت، يان

### کیرکه گۆز

دهیزانیّت، یان بن ئەندازه و به شیوه یهکی تهواو  
"دهیزانیّت"، به لام "باوه پرکردن پیی" ئەستهمه.  
له بهرئهره ی بیمانا بابەتی ئیمانە و تاقە  
بابەتیکیشه که دهکری باوه پری پی بکهین.  
له ( پاشه ندیکی نازانستی ) یهوه

## كرۇنۇنۇزىيائى رووداوه فەلسەفە گىرنگەكان

سەدەى ۶ى پ.ز سەرەتائى فەلسەفەى  
خۇزئاوا بە بىروپاكائى تالىسى مالتى  
دەستپىدەكات.

كۇتائى سەدەى ۶ى پ.ز مردنى  
فىتاگۇرس.

۳۹۹ پ.ز لە ئەسىنا حوكمى مەرگ بەسەر  
سوكراتدا دەدرئ.

۳۸۷ پ.ز ئەفلاتون لە ئەسىنا  
ئەكادىمىيائى خۇى دادەمەزىنئىت، كە بە يەكەم  
زانكۇ دادەنرئ.

۳۳۵ پ.ز ئەرسىتۇلە ئەسىنادا  
خوئىندنگەى لىسەووم دادەمەزىنئىت كە كىبەركئ  
لەگەل ئەكادىمىيادا دەكات.

كېرەككۈز

۳۲۴ پ.ز "كۆنستانتىن"ى ئىمپراتورى  
پۇما، ئىمپراتورىيەت بۇ شارى بېزەنتە  
دەگۈزۈپتەو.

۴۰۰ ز سانت ئۆگستىن كىتېبى  
"دانپيانانەكان" دەنوسىت، فەلسەفەش دەبىتتە  
شتىكى ئەستەم لە تيۇلۇجىاي مەسىھىدا.

۴۱۰ ز پووخانى ئىمپراتورىيەتى پۇما  
لەسەر دەستى قىزىگتەكان و سەرەتاي چاخە  
تارىكەكان.

۵۲۹ ز داخسىتىنى  
ئەكادىمىيى ئەسىنا بە فەرمانى ئىمپراتور  
يۈستىنن، كە ئەمەش نىشانەى كۇتايى چاخى  
دانايى يۇنانە.

ناوهراستى سەدەى ۱۳  
تۆماس ئاكويناىس راقەى خۇى لەسەر  
ئەرسىتۇ دەنوسىت. چاخى فەلسەفەى  
سكولاستىك.

۱۴۵۳ كەوتنى بېزەنتە  
لەسەر دەستى تورك و كۇتايى ئىمپراتورىيەتى  
بېزەنتە.

۱۴۹۲

كرىســــــــــــــتۇف

كۆلۈمبۇس دەگاتە ئەمىرىكا. چاخى پىنيسانس  
لە شارى فلۆرنسا و سەر لە نوئى زىندوو  
کردنەوہى دەستورەكانى يۇنان.

كۆپەرنىكۆس كىتېبى "دەربارەى سوورپانەوہى  
ھەسارە ئاسمانىەكان"ى بىلەو كىردەوہو لە پىووى  
ماتماتىكىشەوہ سەلماندى كە زەوى بە دەورە  
خۇردا دەسوورپتەوہ.

كلىسا گالىلۇى ناچار كىرد كە بە پەسمى  
نكوللى لە تىۋرەى سەنتەربوونى خۇر بكات.  
دىكارت "پامانەكان"ى خۇى بىلەو دەكاتەوہ.  
كىتېبى "ئاكار"ى سىپىنۇزا پاش مەرگى خۇى  
مۇلەتى بىلەو كىردنەوہى دەدرىقتى.

نىوتن كىتېبى "بىنەماكان" بىلەو دەكاتەوہو  
تىايدا باس لە چەمكى كىشكردن دەكات.

۱۶۸۹

لۆك "نامەيەك

دەربارەى تىگەيشتنى بەشەر" بە چاپ  
دەگەيەنىت. سەرەتاي چاخى فەلسەفەى  
ئەزمونگەرايى.

كېرگەگۈز

بېركلى كتيبي "بنه ماكانى زانستى مرؤىى"  
بلاو دهكاتەوہو ئەزمونگەرايى بەرہو سنورويكى  
نوېتر دەبات.

مەرگى لايىنيتز.

۱۷۴۰-۱۷۳۹ ھیوم "نامەيەك  
سەبارەت بە سروشتى مرؤىى" بلاو دەكاتەوہو  
ئەزمونگەرايى بەرہو سنورويكى مەنتىقيتر  
دەبات.

كانت كە لە پىي "ھیوم" ەوہ لە خەوى دۆگماى  
خۇى بە ناگا ھاتۇتەوہ كتيبي "پەخنە لە ئەقلى  
پەتى" بلاودەكاتەوہ. چاخى شكۆمەندى  
میتافيزىكاى ئەلمانیا دەستپیدەكات.

ھیگل كتيبي "فینۆمینۆلۇجىاي پۇح" بلاو  
دەكاتەوہ، كە لووتكەى میتافيزىكاى ئەلمانە.

شۆپنھاوہر كتيبي "جیھان وەكو ئیرادەو وینا  
کردن" بلاو دەكاتەوہو لە میتافيزىكاى ئەلمانیدا  
فەلسەفەى ھىندى دەخاتە پوو.

نیچە لەگەل پراگەیاندى ئەوہدا كە "یەزدان  
مردوہ" لە شارى تۇرینۆ دوچارى شىتى دەبیئت.

فیتگنشتاين "نامەى مەنتىقى - فەلسەفى" ى  
خۇى چاپدەكات و لافى ئەوھ لىدەدات كە دوا  
پىگە چارەى كىشەكانى فەلسەفى دۆزىوھتەوھ.  
دەىەى ۱۹۲۰ ئەلقەى قىھننا  
بانگەشە بۇ پۆزىتىقىزى مەنتىقى دەكات.  
ھاىدېگەر كىبىى "بوون و زەمەن" چاپدەكات  
كە باس لە جىابوونەوھى فەلسەفى شىكارى و  
فەلسەفى ئەوروپاى دەكات.  
سارترە بە بلاو كىرەنەوھى كىبىى "بوون و  
نەبوون" بىرو پاكانى ھاىدېگەر تەواو دەكات و  
فەلسەفى بوونگەراىى (وجودىەت) دەخاتە پروو.  
بلاو بوونەوھى كىبىى ۱۹۵۳  
"لىكۆلىنەوھى فەلسەفى" ى فیتگنشتاين پاش  
مەرگى خۇى. لووتكەى قۇناغى شىكارىى زمان  
(يان زمانشىكارى).



## ساننامەى ژيانى كىركەگۈر

لەدايكبوونى لە	۱۸۱۳
	كۆپنھاگن
قوتابىيى خوداناسى	۱۸۳۰
	لە زانكۆى كۆپنھاگن
مەرگى دايكى	۱۸۳۴
يەكەمىن دىدار لەگەل	۱۸۳۷
	پېژىن ئۇلسنى تەمەن چواردە سال
مەرگى باوكى	۱۸۳۸
خىوازيبىنى كردنى	۱۸۴۰
	پېژىن
مەلۇەشاندىنەوہى	۱۸۴۱

دەزگىرانىتى، چوون بۇ بەرلىن

پۇن ستاتىرن

- ۱۸۴۲ بلاكردنەۋەى "يان ئەم  
يان ئەو"  
۱۸۴۳ بلاكردنەۋەى "ترس  
ۋ لەرز"  
۱۸۴۴ بلاكردنەۋەى  
"چەمكى ترس"  
۱۸۴۶ مشتومپ و ناكۆكى  
لەگەل گۇقارى تەنزنامىزى "كۆرسىر"دا  
۱۸۴۸ ئەو ئەزموننە  
ئايىنىيەى كە سروشتى دەگۆپىت و سەرنجى  
بەلای قسەى خوادا رادەكىشىت.  
۱۸۴۹ بلاكردنەۋەى  
"نەخۇشى تامردن"  
۱۸۵۴ مشتومپ و ناكۆكى  
لەگەل كلىسادا  
۱۸۵۵ دەركردنى گۇقارى  
"چركەسات" كە بە وتارەكانى خوى دژ بە كلىسا  
پېرى دەكردەۋە. دوا دىدار لەگەل پىژىندا. كۆچى  
دوايى لە ھەمان سالدا.

## ساننامهی سهردهمی کیرکه گۆر

- ۱۸۱۳ مایه پووچ—بوونی  
دهولتهتی دانیمارک دهییته هۆی بهریادبوونی باری  
ئابووری، بهلام باوکی کیرکه گۆر به سهرمایه گوزاری  
له پئی کپینی دراوی کاغه زینی دهوله تییه وه لئی  
قوتار دهییته.
- ۱۸۱۳ له دایکبوونی ئاگنهر  
۱۸۱۵ شهپی واتهرلو.  
ئیمپراتۆریهتی بهریتانیا دهست به سهر ههموو  
هیندستاندا دهگریته.
- ۱۸۲۱ فارادای سهرچاوهی  
هیژی بزوینی نه لکتريک نه دۆزیته وه.

بۇن ستراتىيون

- ۱۸۲۵ پەيدا بونى رېسى  
ئاسنين. ستيفنسن رېگاي ئاسنى دارلینگتون-  
ستاكتون دەكاتەوہ.
- ۱۸۲۹ بەرىتانيا تەواوى  
دوورگەى ئوستراليا داگير دەكات.
- ۱۸۳۰ سەرىە خۇبونى  
يۇنان لە دەست ئىمپراتۇرىە تى عوسمانى
- ۱۸۳۱ مردنى ھىگل بە پەتا  
لە بەرلین. داروين بە كەشتىي بىگل بەرەو  
دوورگەكانى گالاپاگوس دەچىت.
- ۱۸۳۲ مردنى گۆتە لە قايمار
- ۱۸۳۴ دەولەتەكانى ئەلمانىا  
يەكىتتەكى گومرگى پىكدەھىنن، كە يارمەتىي  
دروستبونى شۇرشى پيشەسازى دەدات لە  
كىشوەرى ئەوروپادا
- ۱۸۴۴ لەداىكبونى نىچە
- ۱۸۴۵ كۆمارى تەكساس  
دەخرىتە سەر وىلايەتە يەكگرتوہكانى ئەمريكا.
- ۱۸۴۸ شەپۇلى شۇرشەكان لە  
ئەوروپا، مەكسىك، ئەمريكا، دەپىتە ھوى

**كېرەككۆر**

سپاردنى باشوورى خۆرئاوا (كه كاليفورنياش  
دهگرېتهوه) به ويلايه ته يه كگرتووه كانى ئەمريكا.

ش—ۋېنھاوهرى ۱۸۵۰

فەيلەسووفى سەرسەختى دژە هيگلى ناويانگيكي  
درهنگ دەر دةكات.

شەپى قرم ۱۸۵۳ تا ۱۸۵۶

لەدايكبوونى فرؤيد ۱۸۵۶

## پۇن ستراكتۇر



## پۇن ستراكتىرن





## پۇن ستراكتۇر



## پۇن ستراكتىرون



## پۇن ستراكتىرون

كېرەككۈر



پېرژين ئۆلسن

## پۇن ستاراتىرون



## چەند کتیبیکی پیشنیازکراو بو خویندنه وه

- 1-Robert Bretall, ed., A Kierkegaard Anthology, (Princeton University Press, 1973)
- 2-Patrick L. Gardiner, Kierkegaard (Oxford University Press, 1988)
- 3-David J. Gonwens, Kierkegaard as Religious Thinker (Cambridge University Press, 1996)
- 40Bruce H. Kirmmse, ed., Encounters with Kierkegaard (Princeton University Press, 1996)
- 5-Roger Poole, Kierkegaard: The Indirect Communication (University Press of Virginia, 1993)

ئەم کتیبە لە پرووی وەرگێرانی فارسییە کە وە  
کراوە بە کوردی کە ئەمەیه:  
آشنایی با کیرکیگور  
پل استراتژین، ترجمه: علی جوادزاده، نشر  
مرکز چاپ اول ۱۳۷۸ - تهران

## كتىبە چاپكراۋەكانى تىرى ۋەرگىپ

بەكوردى:

چاۋەكانى (پۇمان) \_بوزورگى عەلەۋى

نەۋرەس (كورتە پۇمان) \_پىچارد باخ

خەۋنىك لەۋلاتى پىاۋە بچكۆلەكاندا

(كورتە چىرۆكى جىھانى)

بەناۋى ژيانەۋە (چاپى يەكەم ۱۹۹۷)

ئەرىك فرۇم

شۆپش يا رىفۇرم (گفتوگو لەگەل

ماركۆزۈ پۆپەردا)

پىدرو پارامۇ (پۇمان) \_خۋان

پۇلفۇ (بەھاۋكارى لەگەل رېبۋار سىۋەيلىدا)

چەند ۋىستگەيەكى فىكىرى ۋ ئەدەبى (وتار

ۋ باسى فىكىرى ۋ ئەدەبى)

ترىفەى تەنىيىسى (ژيان ۋ شىعەرى سوھراب

سپەرى)

تورکيا لەسەردەمى گۆراندا \_ محەمەد

نورەدين

لەگەل ئەقلى خۆرئاوادا (چەند

گفتوگۆيەكى فەلسەفى و ئەدەبى)

نيچە \_ پۇل ستراتېيىن

ژنى لەبەردەم وەرزيكى ساردا (ژيان و

شيعرى فروغ فەروخزاد)

سارته \_ پۇل ستراتېيىن

مۆديرنەکان \_ رامين جەهانبەگلو

بەعەرەبى:

مضيق الفراشات (قصيدة طويلة للشاعر

الكردي شيركو بيكەس)

ترجمة آزاد البرنجي، دار الرازي - بيروت - لبنان.

عار تماماً كالماء (مختارات شعرية

لدلاوهر قره داغى) - ترجمة آزاد البرنجي، دار

الطليعة الجديدة - سوريا - دمشق.

سفرالروائح (قصيدة طويلة للشاعر

شيركو بيكەس) - ترجمة آزاد البرنجي،

دارنينوى - دمشق - سوريا.